Ն. 2910 | 1895 ՅՈՒՆՎԱՐ 27 ՃՈՒՄԱ | 1312 ՇԱՊԱՆ 13 | ՕՆՊԻՐԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՃԵՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان}   جريدهٔ شرقيه

ԱՊՈՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 այլըք	6 այլըք	3 այլըք
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղչ.	70 ղչ.	40 ղչ.
ԹԱՇՐԱ	200	» 100	»

Մէնիուսիյէ 20 զրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինճի, 2նճի վէ 3ինճի սահիֆէ ղչ. 5
Կինճիւ սահիֆէ 11ի 10ր. հս. » 3
Մէվատը Նաֆիյա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ

Իտարէխանէսի Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ միւտիւրը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Գազը էսպապա մէյնի ազտէ մէէ Լօնտրայա կիտէն Ռօշֆօր պու քէրրէ Թէքրար Բարիզէ ավտէթ իթմիշ տիր։

Մօսմաիլէյհին սուրէթը գապուլի հագգընտա Բարիզ կազէթալարընտան պաղըլարընտա կէօրիւլէն Թաֆսիլաթը պէր վէճհը զիր նագլ իտէրիզ։

Գալէ րըխթըմը իւզերինէ Թօբլանմըշ օլան 4000 քիշի Ռօշֆօրը կէթիրէն վաբօր եագլաշըր եագլաշմազ, «եաշասըն Ռօշֆօր» սէտալարընը հէր թարաֆտան րէֆ իթմիշլէր տիր։ Էնթրանսիժան կազէթասը հէյէթը Թահրիրիյէսի օրատա հազըր պուլընըբ, Ռօշֆօր գայէթ միւթէէսսիր պիր սուրէթտէ «Թէշէքքիւր իտէրիմ, հէմշէրիլէրիմ, եաշասըն Ֆրանսա» տէյիւ Նիտա իթմիշ տիր։

Մէվճուտ օլան խալքիճէ գալապալըգ իչինտէն Ռօշֆօր քէնտիսի իչիւն Թէհիյէ իտիլէն Թաամ սալօնընա կիտէրէք, օրատա քիւչիւք պիր զըզ՝ էյլէտէ պիր չէշէք աէմէթի օլդուղը հալտէ պիր Թէպրիքնամէ գըրաաթ իթմիշ, վէ Ռօշֆօր՝ կէօզլէրի եաշմուշ օլտուղը հալտէ «չաճըգլար պէյէ պիրէ ունութմայօրլար» ճէվապընը վէրմիշ տիր։

Թաամտան սօնրա Ռօշֆօր՝ ամէլէլէրէ մախսուս օլան պիր ճէմիյէթտէ հազըր պուլընմագ, պիր նութգ իրատ իթմիշ վէ քեմալը չէվգ իլէ ալգըշլանմըշ տըր։

Պէշճիգանըն Անվէրս չէհրինտէ պազը հայաթ սիկուրթա գումբանեալարընտան բարա տոլաբ էտէրէք, ազրապալարընտան պիր գաչընը զէհիրլէյիփ Թէլէֆ իթմիշ օլան Մատամ Ժօնիօ՝ Անվէրս ճինայէթ մահքէմէսինտէն իտամ ճէզասընա մահքիւմ օլմուշ տըր։ Մէզպուրէնին ճէզասը միւէպպէտէն քիւրէյէ Թահվիլ օլունաճագը մէմուլ պուլունըյօր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՐԷՍՄԻ.—Ճէնապը Հազզ Եօմ ու չէվքէթը հազրէթը Խիլաֆէթբէնահիյի միւթէզայիտ վէ ֆիրավան պուլյուրսուն. ամին։ Պաշ զատըն էֆ. հազրէթլէրի՝ տիւչար օլտուգլարը գալպ խաստալըղը միւլաբէսէսիյլէ պիր խայլի միտտէթտէն պէրու սէր Թապիպը հազրէթը Շէհրիյարի բաչա հազրէթլէրիյէ սօզէ. Միւլք վէ Խօրասանճեան էֆ.լէր վէ Մաբէյնը Հիւմայունը Միւլքիւքեանէ աթըպպասըյա Զամպագօ բաշա թարաֆլարընտան թէտավի օլընմագտա իտի իսէ տէ, տիւն հիւլուլը էճէլը մէվուտըյլա իրթիհալը տարը պագա էյլէմիշլէր տիր։

—Վէլատէթը հազրէթը Բատիշահի միւնասէպէթիյլէ, վիլայէթ վէ լիվալարտա մահսուս օլուպ, միւտէթը ճէզաիյէլէրինին իւչտէ իքի գըսմընը իքմալ իթմիշ օլանլար՝ մահքիւլէրինճէ թանզիմ օլունան տէֆթէրլէր մուճիպինճէ սալըվէրիլէճէքլէր տիր։ Հապսխանէի ումումիտէ մէվգուֆ օլուպ, Զապթիյէ նէզարէթինտէն Թանզիմ գըլընան տէֆթէրտէ մուհարրէր օլան 83 մահպուսլարտան 4իւ իխրաճ օլունարագ, միւթէպագը գատըն վէ էրքէք 79 քիշինին տէֆթէրի տախի Ատլիյէ նէզարէթինտէն Թանզիմ օլունմըշ, վէ տիւն խաքիբաի Շահանէյէ Թագտիմ գըլընմըշ տըր։

—Շապանըն 15ինտէ Հիճազա կէօթիւրիլէճէք օլան Սիւրրէի Հիւմայունը Թէշքիլ իտէն էմանէթլէր Էվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթինճէ հազըրլանմագտա մէյտիր, Սիւրրէի Հիւմայուն էմինի վէ մաֆտաըխը Ամիրէ միւտիրի սաատ Ապտուլլահ էֆ. հազրէթլէրի տիւն նէզարէթը միւշարէկեհայա ազիմէթ իտէրէք, նազըր բաչա հազրէթլէրիյլէ վէ ... բէթը միւշարէկեհա պէյլիք մէ-

մուրլարը հազըր օլտուգլարը հալտէ էմանէթը մէզքիւրէ Թօրպալարա վազ օլընմըշ տըր։

—Շէհրիմիզ սու խօլլարընըն Թանզիմ իտիլմէսի զըմնընտա պիր իքի սէնէտէն պէրու Շէհր Էմանէթինէ պազը լայիհալար Թագտիմ օլունըպ, պունլարտան պիր գըսմընըն 70 վէ տիւէրինին 60 վէ էն սօնրա իսթիսաա Թագտիմ իտէն հէյէթինին 40 պին լիրալըգ մէսարիֆաթա լիւզում կէօստէրտիքլէրի եազըլմըշ իտի։

Մէզքիւր լայիհալարը Թէտգիգ իլէ նէթիճէի Թէտգիգաթընը արզ իթմէք իւզրէ Էմանէթը միւշարէկեհատա սաիպը վուգուֆիատան մուրէքքէպ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իտիլտիկի իշիտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Իթալիա սէֆարէթի միւսթէշարը Մարքի տը Պիզիօ՝ հիւքիւմէթը միւշարէկեհանըն Բէչլէ ժէնէրալ գօնսօլօսլըղընա Թային օլունմըշ տըր։

—Օրման վէ Մէատին վէ Զիրաաթ նէզարէթինէ պու քէրրէ Թրապիզօն վիլայէթինէ 7 չուվալ գօզ եէմի կէօնտէրիլմիշ, վէ պունըն պիր մըգտարը գօմիսիօնը մախսուսը մարիֆէթիյլէ Թրապիզօն չիֆթճիլէրինէ Թէվզի օլունուպ, պիրէր մըգտարը տա Ճանիք սանճաղըյլա Օրտու գազասընա իրսալ գըլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Րըխթըմ գումբանեասընըն Թօբխանէտէն Գալաթայա գատար ինշա իթմիշ օլտուղը րըխթըմըն իւզերինէ մուվազզաթ րուսումաթ տարիֆէլէրի ինշա իտիլմիշ օլմասընա, վէ րուսումաթ նէզարէթինին տարիֆէ միւզաքէրէյէ նազըր իտիլիպ մուամէլաթը րուսումիյէնին սահիհտէ իճրա օլունմասընա մէյնի, էսքի մուհաֆազա պարագալարընըն լաղվըյլա սահիլտէ վէ եէքտիկէրինտէն 50 մէթրօ մէսաֆէտէ 5 ատէտ միւճէտտէտ մուհաֆազա պարագալարընըն ինշաը լիւզումը՝ Րուսումաթ Էմանէթինէ Թահէր գարարա ալընմաղլա, տիւն Էմանէթը միւշարէկեհա միւտիւրը Մ. Վալօրի Թարաֆընտան րըխթըմ իւզերինտէ լազըմ կէլէն մահալլէր Թային վէ խարիթասը Թանզիմ իթտիրիլմիշ, վէ պու կիւնլէրտէ մէզքիւր պարագալարըն ինշասընա պաշլանաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Հիճազա կիթմէք իչիւն Պուխարա էհալիսինտէն 40 քիշի չէհրիմիզէ կէլէրէք, պունլարըն՝ պիլա իւճրէթ Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարընտան պիրիյլէ օլ Թարաֆա կէօնտէրիլմէլէրինէ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլտուղը կիպի, քէնտիլէրինէ այրըճա աթիյէի Սէնիյէ տախի իհսան պույրըլմըշ տըր։

—Թէքէ սանճաղը տախիլինտէ Զագալ Թէքէ նամ մահալտէ մէյտանա չըգարըլան մանկանէզ մատէնի իմթիյազընըն 99 սէնէ միւտտէթ, վէ վազ օլընան չարթլար իլէ Մ. Րէհպանի էօհտէսինէ իհալէսի խուսուսընտա պիրիյմթիյազ իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմուշ տըր։

— Երուսաղէմտէ Պէյթ-Սէխօր քէօյիւ ճիվարընտա պիր պապ Րում քիլիսէսի ինշասը խուսուսընա միւսաատէի Սէնիյէ էրզան պույրուլմուշ տըր։

ՐՈՒՄ ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷՍԻ

Րում Բաթրիգխանէսի Սինօտ վէ մուխթէլիթ մէճլիսլէրի՝ էվվէլքի կիւն ագտը իճթիմա իտէրէք, Րում Բաթրիգը ճէնապը Անթիմօս էֆ.յի Տէրսաատէթէ կէթիրմէք իւզրէ պիր հէյէթը մախսուսէ նասպ ու Թայինինէ Թէշէպպիւս իթմիշ իսէ տէ, էքսէրիյէթ հասըլ կէլմէտիկինտէն տօլայը, պու կիւն տիկէր պիր իճթիմա ագտը իլէ հէյէթը մախսուսէ ազալարընըն Թայինի մուգարրէր պուլընմըշ տըր։

Բաթրիգը ճէնապը Անթիմօս էֆ. հազրէթլէրի տիւնէ գատար քէնտիսինէ քէշիտէ օլընան Թէպրիք Թէլէկրաֆլարընա ճէվապ կէօնտէրմէքտէ իմիշ տիր։

ՃԷԼԶԷԼԷ

Թէվզիէ իտէ

Ճէլզէլէտէն միւսապ օլուպ Պիրինճի, Իւչիւնճի վէ Ալթընճը Տաիրէի Պէլէտիյէլէրէ Թիւչիւք Ճէքմէճէ գազասընտա մագզիմ պուլընան միւհթաճինէ Թէվզի օլունան իանէ ճէտվէլի տիր.

		ղչ.
Պիրինճի Տաիրէ		
2 Իսլամ ֆամիլ.	1500	
1 Էրմէնի »	1200	2700
Իւչիւնճի Տաիրէ		
8 Իսլամ ֆամիլ.	6960	
1 Էրմէնի »	400	7360
Ալթընճը Տաիրէ		
380 Իսլամ ֆամիլեասընա		37370
Քիւչիւք Ճէքմէճէ գազասը		
2 Րում ֆամիլեասընա		1100
Եէքիւն		48530

* *

Ճէլզէլէ էսնասընտա էնգազ ալթընտա գալըպ վէֆաթ իտէնլէրտէն 5 նուֆուսըն ֆամիլեա վէ եէթիմլէրինէ աթըֆէթէն, վէ Րում Մէլքիթ Գաթօլիք ճէմաաթընա մախսուս քիլիսէնին Թամիրի իչիւն պու իրատէի Սէնիյէ իանէթէն վէրիլէն մէպալիղըն մըգտարլարը միւպէյյին ճէտվէլ տիր.

	ղչ.	բր.
Կէտիք Բաշտա Սէրայիւի մահալլէսինտէ սաքին օլուպ, Իսքէնտէր Պօղաճընտա Քիւչիւք Թաշ խանտա վէֆաթ իտէն Զօրլուլը Ալէքսանտըրըն 1 նէֆէր եէթիմինէ	1500	
Իահագ Բաշա մահալլէսինտէ սաքին ..., Զարչուի Բէպիրաէ Պօտրումխանընտա էնգազ ալթընտա վէֆաթ իտէն Մալլիյէ նէզարէթի խաաէմլէրինտէն Հիւսէյին աղանըն տուլ վէ եէթիմլէրինէ	2000	
Սամաթիա գուրպինտէ Սանճագտար Խայրէտտին մահալլէսինտէ սաքին օլուպ, Զարչուի Բէպիրաէ էնգազ ալթընտա վէֆաթ իտէն չատըրճը Նիյազի էֆ.նին պիր նէֆէր եէթիմինէ	1000	
Միրախօրտա սաքին օլուպ, Զարչուի Բէպիրաէ էնգազ ալթընտա գալըպ վէֆաթ իտէն Բրօսթիա գատընըն իքի եէթիմլէրինէ	2000	
Հէյպէլի ատատա վէֆաթ իտէն սըվաճը Ահմէտ աղանըն պիր նէֆէր եէթիմինէ	833	
Պէյօղլունտա Սագըզ Աղաճը ճատտէսինտէ վագը Րում Մէլքիթ Գաթօլիք քիլիսէսինին Թամիրի իչիւն վէրիլէն	10800	
	18133	
պալատաքի եէքիւն	48530	
ճիմլէի եէքիւն	66663	
Էվվէլճէ Թէվզի օլունան	5,935,745	20
Ճէման եէքիւն	6,002,408	20

ԼՕՏՕՍԸՆ ՇԻՏՏԷԹԻ

Տիւն կէճէտէն պէրու չէհրիմիզտէ լօտօս րիւզկեարը էսմէքտէ օլտուղընտան, տէնիզ իւզէրինտէ էքսէրիճէ պիր ֆուրթունա զուհուր իտուպ, Պօղազ իչինտէն կէլէն վաբօրլար խայլիճէ միւշքիլաթլա քէօբրիւյէ կէլէպիլմիշլէր տիր։

Հայտար Բաշա վէ Գատըքէօյիւնէ իշլէյէն վաբօրլարըն ամէտտիւ շտլէրի տախի պու միւնասէպէթլէ տիւշարը սուսպէթ օլարագ, պու սապահ սաաթ 3տէ Գատըքէօյիւնտէն հարէքէթ իտէն 19 նումէրօլը վաբօր՝ միւթատ օլան վագթընտան պիրազ էվվէլ Գատըքէօյիւնտէն հարէքէթ իթմիշ իսէ տէ, սուլարըն սէվգի իլէ Թա Այրըլթիգէ Ալթընտա Ատալարընա տիւշմիշ տիր։

Քէզա պու վագըթ վագըթլարտա իզ-

միտտէն Անատօլու չըմէնտըֆէրիյլէ կէլէն եօլճուլարը ալմագ վէ Հայտար Բաշայա եօլճու չըգարմագ իչիւն քէօբրիւտէն հարէքէթ իտէն 20 նումէրօլը իտարէի Մախսուսէ վաբօրը տախի՝ Հայտար Բաշա իսքէլէսինէ օղրայամատըղը կիպի, Գատըքէօյ իսքէլէսինէ տախի Թուլթամամըշ, 19 նումէրօլը վաբօրուն արգասընտան Այամէֆանօս գատար կիթմիշ, վէ հաթթա պիր արա իքի վաբօր պէյնինտէ պիր միւսատէմէ զուհուրինա միւհթէմիլ կէօրիւլ, եօլճուլար տիւչար խօֆ միշլար իսէ տէ, համտ օլսուն կէօյլէ պիր զայա վուգու պուլմամըշ տըր։ Պունլարըն հէր իքի վաբօրլար խայլի միւշքիլաթլա եօլճուլարընը քէօբրիւյէ չըգարապիլմիշլէր տիր։

Սաաթ 3տէն սօնրա Գատըքէօյիւնտէն քէօբրիւյէ վէ քէօբրիւտէն Գատըքէօյիւնէ վաբօր իշլէմէմիշ, Գատըքէօյ էհալիսի իսքիւտարա կէլիպ օրատան Սթամպօլա կէչմէքէ մէճպուր օլմուշ տըր։

ԼՕՏՕ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

Տէրսաատէթտէն չըգան պիլինճիմ իլէ սէֆինէլէր իչիւն Թուրքիա լիմանլարընտա 5 կիւնլիւք գարանթինա վազ օլընմասընտան տօլայը, Լօյտ գումբանեասընըն Թէսալիա, Սուրիա վէ Գարամանիյէ կիտէն վաբօրլարը՝ բէնճշէնպիհ կիւնլէրի յէրինէ սաաթ 2տէ Տէրսաատէթտէն հարաքէթ իտէրէքլէր տիր։

Տօղրուճա Սուրիայա կիտէն վաբօրլար՝ Դիլագօլէն Թէհաֆֆուզխանէսինտէ գարանթինա պէքլէյէճէքլէր տիր։

ՕՐՕԶՏԻ ՊԱՑ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԷՎԻ

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ, մէզքիւր Թիճարէթ էվինին պէհէրի 100 ֆրգ. իթիպարըյլա վէ 10 միլեօն ֆրգ. սէրմայէ իլէ 100,000 հիսսէտէն միւրէքքէպ պիր անօնիմ չիրքէթինէ Թահվիլ օլունտըղընը տիւէր Թէֆէրրուաթըյլա պէրապէր եազմըշ իտիք։

Տիւնքի վէ պու կիւնքի նիւսխէլէրիմիզին 3իւնճի սահիֆէլէրինտէ ճէրճ իտիլմիշ օլան իլանը մախսուսընտա կէօրիւլէճէկի վէճհլէ, իշպու 100 պին հիսսէտէն 70,000ի գաթէն սաթըլմըշ օլուպ, պագը գալան 30,000ինէ իմզա իթմէք իսթէյէնլէրին՝ ալաֆր. փետրվարը 12սինէ, եանի կէլէճէք սալը կիւնինէ գատար Տէրսաատէթտէ Մ. Օրօզտի Պագ իտարէխանէսինէ, վէ Բարիզտէ Սիթէ տ'Օթվիլտէ չիրքէթին 9 նումէրօլը մէրքէզը իտարէսինէ վէ չիրքէթին չիւպէլէրիյլէ իտարէ մէրքէզլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլիր։

Պու պապտէ տիւնքի նիւսխէմիզին պիրինճի սահիֆէսինտէ միւնտէրիճ պիր ֆգրատա, մէզքիւր անօնիմ չիրքէթին 30000 հիսսէ սէնէտաթը մէյտանը ֆիրուխթա չըգարըլըրըզ եազըլմըշ օլմասընտան, օգույանլարըմըզտան պազըլարը՝ մէզքիւր չիրքէթին Թէքմիլ հիսսէ սէնէտաթը պու գատար օլտուղընը զանն իտէրէք, Թարաֆըմըզտան մալիւմաթ Թալէպ իթմիշ օլտուգլարընտան՝ պու զաննըն խանլըշ օլուպ, Թէքմիլ հիսսէ սէնէտաթը 100000 ատէտ օլտուղը, վէ պունըն 70000ի գաթէն սաթըլմըշ օլուպ, պագը գալան 30000ի Թէտավիլէ չըգարըլտըղընը գարիինինմըզին մալիւմաթինէ ճէվապէն պէյան իտէրիզ։

Գազ. Շէհրիյարի իմպարատորիւր... Թելգրաֆ...

Պօստա Թէզկէրէ Ղաղանտէ Թարաֆըմըզտան իրսալ օլունան պապը Թէպրիք... մէմնունիյէթլէ...

Մուստանիա-Պրուսա չըմէնտըֆէրլէրի խաթթը մէզքիւր պունտէ պիր գաչ մահալտէ Թահրիպ ..., Նաֆիա նէզարէթինէ վէրիլէն էմիր Թէվֆիգէն, պու քէրրէ մէզքիւր չըմէնտըֆէր գումբանեասը Թարաֆընտան մէվճուտ օլան տէմիր չուպուգլարըն չէլիք խաթթլարա Թահվիլինէ գարար վէրիլէրէք, լիւզում օլան չէլիք չուպուգլարըտան պիր գըսմը պու տէֆա Մուտանեայա կէթիրիլմիշ, վէ տէմիր չուպուգլար գալտըրըլըպ եէրլէրինէ չէլիք չուպուգլար գօնուլմագա պաշլանմըշ տըր։

Ճէրէտէի Շարքիյէ

Մուտանեա-Պրուսա չըմէնտըֆէր խաթթը գումբանեասընըն չէլիք չուպուգլար վազ էյլէմէկէ Թէշէպպիւս էյլէմէսի մուվաֆըգ մաթլուպ իսէ տէ, հէնուզ խաթթըլարտա օլան կէրէք տիր քի՝ կէչէն եազըն չըմէնտըֆէր լօգօմօթիֆլէրինին պիր գաչ տէֆալար սագաթլանմասընտան տօլայը, էրքէք վէ գատըն պիր խայլի եօլճուլար զըրլարտա վէ օվալարտա բէք չօգ միւշքիլաթա տիւչար օլմուշլար կիպի, պիր տէֆա տախի լօգօմօթիֆի եօքուշլարը չըգարամամէլէ մէճպուրիյէթ հասըլ օլտու։

Ինշալլահ գումբանեա լօգօմօթիֆլէրինին տախի Թէճտիտի չարէսինէ պագար տա, պու սուրէթլէ իլէրուտէ վուգուը մէլհուզ օլան պազը կէօնա միւնասէպէթսիզ հալլէրին էօնիւ ալընըր։

Միւթէվէֆֆա Զամիշ Գէօրգ էհթիմիլէրինին վասիսի միւթէվէֆֆա կէօչէզատէ Ցակոբ էֆ.՝ վասիլիկի զէմանընտա վէրէսէի մէրգումէնին էմվալինտէն էօտիւնճ ալարը (իսթիտանէ) պիր խայլը մէպալիղի Թէտիյէ իթմէքսիզին վէֆաթ իթմիշ օլտուղընտան պաշգա, մէզքիւր եէթիմլէրտէն օլուպ, էլեէվմ վարիսէսի Պրիէզիրքճեան Սօֆի գատընըն վասիլիկի Թահթընտա պուլընան Զամիշ Գէօրգ նամընա վէ քէնտի նամընա 19000 լիրա գատար ճէսիմ պիր՝ մէպլաղ՝ մուտաիլէյհա Սօֆի գատըն Թարաֆընտան միւթէվէֆֆայի միւշարէկեհ Ցակոբ էֆ. վէրէսէսինտէն Րուսթէլի Գագասկէրլիկինտէ տավա իտիլմիշ իտի։

Իսթիխպարաթըմըզա նազարէն, Ցակոբ էֆ. վէրէսէսի կէօյա պու ագչէյի բէտէլլէրի սալըվըրընտա մուտաիլէյհա Սօֆի գատընա վէրմիշ օլտուղընը իտտիա իթմիշ օլմագլա, կէչէն կիւն ճէրէյան իտէն մուհաքէմէտէ բարանըն վէրիլտիկինէ տաիր 3 չահիտ իգամէ իթմիշլէր իսէ տէ, պու չահիտլէր մահքէմէճէ գապուլ օլընմատըգլարընտան, տիկէր չահիտլէր իսթիմա իթտիրիլէճէք իմիշ։ Սօֆի հանըմըն վէքիլլէրի իսէ՝ մէյլալը մէզպուրըն Թէտիյէ օլունմատըղը կիպի, չահիտլէր տախի չահիտը քեազիպ օլտուգլարընտան, պու խուսուսատա չահատէթ իտէնլէր ալէյհինէ ճէզա տավասը աչաճագլար իմիշ։

Մուհաքէմէնին տէվամընը օգույանլարըմըզա պիլտիրէճէյիզ։

ԿԼԱՎԱՆԻ ՍՕԳԱՂԸ ՃԻՆԱՅԷԹԻ

Կէչէն բազար ագշամը Պէյօղլունտա Թէքէ Պաչընտա Կլավանի սօգաղընտա վուգու պուլան ճինայէթ հագգընտա Պէյօղլու միւտտէի ումումիլիկինէ իճրա օլընան Թահգիգաթը խիթամ պուլմագ իւզրէ տէվամ օլընմագտա տըր։ Ճանի Մուստաֆա իլէ օ կէճէ պիրլիքտէ պուլընան Նուրի պէյ տախի՝ իսթինթագը խիթամընա գատար մէվգուֆ...

գաթէն Թահթը Թէվգիֆէ ալընմըշ տըր։

Մագթուլըն բէտէրի Մ. Սվօրօնօս՝ Տէրսաատէթ Եունան գօնսօլօսխանէսինէ պիր Թէլէկրաֆ չէքէրէք, օղլունըն ճէսէտինին Թէչրիհ (օթօբսի) օլունմասընը Թալէպ էյլէմիշ օլտուղընտան, էվվէլքի սապահ Շիշլիտէ Րում գապրիսթանընտա Եունան գօնսօլօսխանէսի Թարաֆընտան Տօգթ. Բաքատօբուլօ վէ Գալաթա Սէրայը Թապիպի Թէրճիման Լուի պէյ Թէչրիհ մուամէլէսինի մուամէլէսինի իճրա իթմիշլէր տիր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Սօսիէթէ տը Շանժ է տը Վալէօր պանգասընա չիւպէլէր Թէէսիս իթմէք մագսատըյլէ, Մ. Լօօթոշ էվէնտիտէ տիւն ագշամ Լօնտրա վէ Բարիզէ միւթէվէճճիհէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։ Մուսմաիլէյհ իլէ պէրապէր Մ. Նիգօլօբուլօ վէ Մ. Հէրպէրթ Պարքէր պուլունմագտա տըր։ Մ. Նիգօլօբուլօ՝ Բանգ տը Գօնսթանթինօբլ միւտիրի օլուպ, Մ. Րէճինէ իլէ պէրապէր Բարիզ չիւպէսինի, վէ Մ. Պարքէր՝ Մ. Տէմօսթէն էվէնտիտէ իլէ պէրապէր Լօնտրա չիւպէսինի իտարէ էտէճէքլէր տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Կրօն. Ժողովըն իճթիմաը ախիրինտէ վէրիլէն պիր գարար ճիմլէսինտէն օլարագ, Սիս վէ Աղթամար կաթողիկոսլըգլարընըն՝ լիւզում կէօտիւլերի Թագտիրտէ քէնտի տաիրէի ռէյասէթլէրը րուհանիյէլէրինտէ վարդապետ վէ եա սարկաւագ Թագտիս իթտիրմէկէ հազզլարը օլտուղընա, վէ լաքին մէզքիւր Բիւրսիյէլէ մէնսուպ Վիճակլարտա Աւագերէց պուլընան Եպիսկոպոսլարըն րուխսաթըյլա քէնտի քէնտիլէրինէ վարդապետ վէ եա սարկաւագ Թագտիս իթմէկէ հազզլարը օլմատըղընա տաիր պիր Շրջաբերական եազըլմասը Թէնսիպ օլունմըշ տըր։

Պագու Էրմէնի միւթէպէրանընտան միւթէվէֆֆա Մէլիգօֆըն զէվճէսի՝ զէվճինին գիբըը ճիմլէի իչիւն, Էջմիածինէ քի Գէօրգեան Ճէմարանընա 12,000, վէ Ս. Հայրապետ 2000 րուպլի իթա իթմիշ տիր։

ԹԻԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 7 փետր.

Կիւմիւշ վէ ալթուն ագչէլէրին հէր իքիսինտէն պիրինին գապուլինէ տաիր օլան մէսէլէ հագգընտա, Ալէմանիանըն Րէյիշթագ մէճլիսի՝ տիւրէն գօնթ Միրպախըն պիր գարարընը գապուլ իթմիշ տիր։

Գարարը մէզքիւր՝ Իթթիհատը Ալէմանիա հիւքիւմէթիլէրիյլէ սաիր տէվլէթլէրի ումումի պիր մէսքիւքեաթ գօնֆէրանսընա ճէլպ վէ տավէթլէ կիւմիւշիւն ալթուն իլէ օլան ֆարգընը գալտըրարագ մէսքիւքեաթտա գուլլանըլմասընըն գապուլինի Թէքլիֆ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

Բէչթէ 7 փետր.

Մէպուս Մ. Ապրանի՝ մէմուրինը հիւքիւմէթէ գարշը գըմասընտան տօլայը 8 այ միւտտէթլէ մահպուսիյէթէ վէ մէպուսլուգ մէմուրիյէթինին րէֆ իտիլմէսինէ մահքիւմ օլմուշ տըր։

Սօֆիա 6 փետր.

Տէրսաատէթտէն կէլէն եօլճուլար՝ հուտուտտա աար պիր մուայէնէի Թըպպիյէ Թապի Թութուլուպ, էչյալարը Թէթհիր էտիլմէքտէ տիր։ Բուլղարիստանտա գալմագ իսթէյէնլէր՝ քէնտի խանէլէրինտէ 5 կիւն մուայէնէի Թըպպիյէ Թապի Թութուլաճագլար տըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Օսմանլը Պանգասընըն Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթամպօլտա քեաին խազինէտարլարը՝ Վէլատէթը հազրէթը Շէհրիյարի հէվմը մախսուսընա միւսատիֆ օլան կէլէճէք բազար էրթէսի կիւնիւ գաբալը պուլընաճագլար տըր։

ԵԷՆԻ ԳԻՐ ՃԸՆՍ ՀԷՔԻՄԼԻՔ

ԽԱՍԹԱԼԸՔՏԱՆ ԷՎՎԷԼ ԹԷՏԱՊԻՐ

Հէքիմլիք պէմինտէ վուգու պուլան եէնի քէշիֆլէրի, եէնի իւմթիրալարը օգուլյանլարըն էնզարը տըգգաթինա արզ իտմէք իչիւն Ճէրիտէի Շարգիյէ Նէյէթը Թահրիրիյէսի եօթէտէն պէրի խուսուսի պիր գայրէթ կէօսթէրմիշ տիր։

Պու գայրէթ՝ սըհհէթէ ախտ մէսաիլէ ումումէն հէր սընըֆ էհալինին վէրտիքլէրի էհէմմիյէթին նէթիճէյի թագտիրի օլուպ, Ճէրիտէնին գարիյնը քիրամը Թարաֆընտան մէմնունիյէթլէ թէլագգը խուլմըշ օլտուղը չիւպհէսիզ տիր։

Իշճիմտի րահիպ Գնայըըն սու իլէ թէտավի ուսուլինին, վէ Լայրցիկտէ Լուի Քիօհնէ նամ զաթըն սու թէտավիսինէ պիրլէշտիրտիկի «կիւնէշ պանեօլարը»նըն, վէ միւթէվէֆֆա տօգթ. Պրօուն Սէգար Թարաֆընտան իւմթիրա խուլէն հայվանաթըն պէյնինի վէ սաիր էճզաի պէտէնիյէսինի պիր ուսուլը մախսուսէ իլէ չուրուդ հալինէ գօյտուգտան սօնրա տէրինին ալթընտան չիրինկա իլէ ֆէնննինի, վէ —ախիրէն տախի— տօգթ. Բու Թարաֆընտան քէշֆ օլունան գուչ պօղանըն սուրէթը թէտավիսինին Ճէրիտէտէ պէրթաֆսիլ պէյանը՝ օգուլյանլարա սըհհէթ մէսէլէսինտէ տախի իպրազը խըտէմաթ իտմէք զայրէթինին նէթիճէսի օլուպ, Ճէրիտէնին՝ պու ճիհէթթէ պիրուսում Սէթամպօլ մաթպուաթը մէյանընտա մումթազ պիր մէվգը թութթըշ օլտուղընը իֆթիխարլա խաթըրա իտէպիլիրիզ։

* *

Պու կիւն եէնիտէն պիր քէշֆը ճէմիյէտէն պահս իտէճէյիզ։

Ֆագաթ պիլմէյիզ քի պունա քէշֆը ճէմիյէ նամընը՞ մը վէրմէլի, եօգսա չիմտիյէ գատար վուգու պուլան քէշֆիլէրին ազիլանէ խըմիմալի՞ մի տիմէլի, զիրա —էկէր տուչիւնիւլիւր իսէ— Թարիֆ իտէճէկիմիզ չէյտէ եէնի քէշֆ բէք ազ տըր. պէօյլէ զըմըն եօգի քէշֆիլէրին Թամթիլինտէն իպարէթ տիր։ Ֆագաթ՝ եօգի քէշֆիլէրտէն իսթիֆատէ խուսուսընտա տա եօյլէ պիր մուքէմմէլիյէթ հուսուլէ կէթիրիլմիշ տիր քի, պունըն հէյէթը ումումիյէսինէ եէնի պիր քէշֆ նամընը վէրմէք պէյլի եէնէ խանլըշ տէյիլ տիր։

Օգուլյանլարըմըզըն մալումի տիր քի, Հէքիմլիք՝ պիրի՝ Հըֆզ-իւս-սըհհէ (առողջապահութիւն, իժիէն), տիկէրի իսէ՝ խասթալըգլարըն Թարիֆի վէ Թարզը Թէտավիսի (ախտաբանութիւն) նամը իլէ իքի պէօլիւքէ գըսմտան մուրէքքէպտիր։

Հըֆզ-իւս-սըհհէնին վազիֆէսի՝ պիզէ՝ սըհհէթիմիզի սագլամագ իչիւն նէ՛ եաբմագլըղըմըզ լազըմ կէլտիկինի Թարիֆ իտէրէք, խասթալըգլարա մէյտան վէ մահալ վէրմէմէք տիր։ Պու իտիպար իլէ Հըֆզ-իւս-սըհհէնին իլմը Թըպպտա էն մուհիմմ գըսըմ օլմասը լազըմ կէլիր իտի. զիրա՝ պիր ֆէնալըղըն վուգուիւնտէն սօնրա տէֆինէ չարէ պուլմագտան իսէ, վուգուինէ մահալ վէրմէմէքլիկին միւրաճճահ օլտուղընը հէր քէս տուչիւնէպիլիր։ Հալպուքի՝ հալ պէօյլէ տէյիլ տիր. հըֆզ-իւս-սըհհէ վէ պախուսուս պունըն հէր ֆէրտ Թարաֆընտան քէնտի չախսընա մախսուս օլարագ Թաթպիգ իտիլէճէք գըսմը՝ բէք էհէմմիյէթսիզ պիր սուրէթտէ նազարը տիգգաթտա ալընմըշ տըր. չէօյլէ քի՝ հըֆզ իւս սըհհէ քէլիմէսի—զէմանըմըզըն պունճա Թէրագգըյաթըյլա պէրապէր—հէրքէսին մէքթէպտէ եախօտ մէքթէպտէն սօնրա էհէմմիյէթսիզ սուրէթտէ եօյրէնտիկի, վէ Թաթպիգինի պիւթիւն պիւթիւն միւսամէհա իլէ Թէլագգը իտտիկի պիր ֆէնն հիւքմինտէ պուլընմագտա տըր։

* *

Իշթէ Ամէրիգալը պիր միսիօնար՝ պու հալի նազարը տիգգաթա ալտըղը ճիհէթլէ, ախիրէն հըֆզ իւս սըհհէյի զումվէթլի պու էսասս խաթընաա էյլէմէք իսթէմիշ տիր։

Պու էսաս իսէ՝ հըֆզ իւս սըհհէնին՝ հէրքէսին վուճուտընտա մուհթէմէլ օլան խասթալըգլարըն եօնիւնի ալմագ խուսուսընա իսթինատը տըր։

Ինսանլարըն պիւթիւն պիւթիւն միւվազէնէյի՝ եանի հէր ճիհէթլէ միւքէմմէլ պիր սըհհէթ իլէ տունեայա կէլմէտիքլէրի ումումէն մալումն օլան մէվատտան տըր։

Բէտէրիմիզ վէ վալիտէմիզ՝ քէնտի անվալը սըհհիյէլէրինտէն պիզէ —չօգ տէֆա մահզուրլը— միրասլար պըրագմագտա տըրլար, վէ կէրէք վալիտէ րահմինտա տուչտուկիմիզ տազիգատա բէտէր վէ մատէրիմիզին զէհնէն վէ սըհհէթէն պուլունտուղլարը հալ, կէրէքսէ զէմանը վէլատէթէ գատար վազիյէթլէրինէ վալիտէ րահմինտէ անվալը սըհհիյէսի, վէ հէր կէօնա Թէէսիրաթը խարիճիյէ տախի՝ վուճուտըմըզըն սուրէթը Թէշէքքիւլինտէ քէնտի Թէէսիրլէրինի կէօսթէրմէքտէ տիր։

Պունտան սօնրա չօճուգլուղ՝ վէ անտէն սօնրա էրմէ եաշընա գատար՝ հայաթըմըզըն Թարզը եիմաըը կէլմէքտէ տիր քի, պունըն տա նէ՞ պէօյլէ Թէէսիրի մուճիպ օլտուղը Թարիֆէ միւհթաճ տէյիլ տիր։

Ցահհա սօնրա՝ հէրքէսին սէնաաթընըն, ադէթ վէ իթիյատլարընըն, իգամէթ իթտիկի մէմլէքէթին վէ տահհա պէօյլէ պինլէրճէ անվալին Թէէսիրլէրի վար տըր։ Պունլարտան տա պիր չօգ խասթալըգլար վէ խասթալըգ իսթիտատլարը իլէրի կէլմէքտէ տիր։

Պու ուֆագ Թարիֆ Թամմ, եանի միւվազէնէսի պէրքէմալ պիր սըհհէթէ մալիք օլմագ նէ՛ գատար միւշքիլ պուլունտուղընը իսպաթ իտէր։

Իմտի պիւթիւն պէօյլէ պիլիր քի, խասթալըգլար՝ իւթիւրատլարըն նէթիճէսի տիր. միգրօպլարըն քէշֆ՝ հէքիմլիքտէ իւթիւրատըն թէէսիրինին ինքարընը տէյիլ, պիլագիս իսպաթընը մուճիպ օլմուշ տըր։ Զիրա գօխլարա, վէրէմ, սըրաճա, խըֆօ վէ էմսալի միգրօպլարըն միւքէմմէլ սըհհէթ սահիպի օլանլարա թէէսիր իտէմէյիփ, քէնտիլէրին միւսաիտ պիր զէմին պուլտուգլարը հալտէ՝ նէշվ ու նիւմա պուլտուգլարը թէճրիւպէլէրիյլէ իսպաթ իտիլմիշ տիր։

Պինաէնալէյհ հըֆզ իւս սըհհէնին իլք էսասը՝ հէրքէսէ խալին ումումի սուրէթտէ թահսիլէրին պուլընմագ տէյիլ, հէր պիր ֆէրտին սըհհէթինին տէրէճէսինի, վէ պալատա իյզահ իթմէկլիմիզ ահվալտէն իլէրի կէլէն խաթալարը թէտգիգ իտէրէք, օնա կէօրէ ճապ իտէն խուսուսի թէտաբիրի թավսիյէ իթմէք օլմագ կէրէք տիր։

* *

Հըֆզ իւս սըհհէ պու վազիֆէյի իճրա իտի՞յօր մը։

Զանն իտէրսէք՝ հէքիմլիկին չիմտիքի Թարզընտա բէք նազըս սուրէթտէ իւֆա իթտիկինին ինքարը զայրը գապիլ տիր։

Իշթէ Ամէրիգալը միսիօնար տա պու նօգթայը նազարը տիգգաթա ալմըշ տըր. մումաիլէյհ տիյօր քի, «Հէքիմլիք պիր չօգ խասթալըգլարըն թէտավիսինի քէշֆ իտիյօր. պու էյի. Ֆագաթ խասթա օլմագ միւրաճճահ տէյի՞լ մի. պու կիւն Թըպպ օ գատար Թէրագգի իթմիշ տիր քի՝ մահիր պիր հէքիմ՝ պիր զաթը մուայէնէ իթտիկի հալտէ, հա՞նկը խասթալըգլարա իսթիտատը օլտուղընը, վէ եօլիւմինէ կէօրէ պիր խասթալըգ եուզիւնտէն վուգուի միւհթէմէլ պուլընտուղը —հագիգաթա եագըն պիր սուրէթտէ— քէշֆ էյլէյէպիլիր։

«Իմտի՝ հէքիմլիկին պու գատար Թէրագգըյը իլէ պէրապէր՝ իւէրիյէ մախսուս օլան իհթիմալլարըն եօնիւնէ ալմագ իչիւն նէ՞ եափըլմըշ տըր։

«Հիչ պիր չէյ. եախօտ օ գատար ազ չէյ քի՝ հիչէ միւսավի ատտ օլունապիլիր։

«Եէնէ պըրագըյօրըզ քի՝ իւմթիտաա եավաշ եավաշ իչէրիտէ պէօյիւյէրէք, քէմալի զայրէ միւմքին պիր հալէ կէլսին. վէ անճագ խասթալըգ զահիրի սուրէթտէ իպթալը վուճուտ իթմէտիկի զէման տէֆինէ չարէ արայօրուզ։»

* *

Իշթէ մումաիլէյհ միսիօնար պու հալին եօնիւնէ ալմագ իսթէյօրտու տիր։

Նէ՞ սուրէթլէ.—

Ֆէննին չիմտիյէ գատար քէշֆ իթմիշ օլտուղը պիւթիւն Թէտաբիրլէր իլէ։ Պու գամ՝ սըհհէթի խուսուսի սուրէթտէ պիր նէվ Թէտպիրլէր իլէ խըմիհայ իտմէք Թարաֆտարը տէյիլ տիր։ Սըհհէթին միւվազէնէսի —միւվազէնէ քէլիմէսինտէն տախի անլաշըլտըղը վէճհ իլէ— պիր չօգ ահվալին պիրլէշմէսինտէն իլէրի կէլտիկինի պիլտիկի ճիհէթլէ, պունըն իչիւն իմքեան տախիլինտէ պուլունան Թէտապիրլէրին հէփ պիրինի րէտտ իտմէմէքտէ տիր։

Ֆագաթ՝ պու ումումի Թէտապիրլէր իլէ պէրապէր՝ սուրէթը խուսուսիյէտէ օլարագ, պիր նօգթա իւզէրինէ ճէլպը տիգգաթ իտիյօր քի՝ օ էհէմմիյէթինին ինքարը հագիգաթէն գայիլ միւշքիլ տիր։

Պու նօգթա մէքքիւրաթ (ըսպիրթօ) մէսէլէսի տիր։

Գազընըզ Ամէրիգալը միսիօնար պու պապտէ նէ՞ տիյօր.

«Ինսանըն վիւճուտընը իպրանան վէ չիւրիւտէն զըսմլարընըն էհլին՝ եէնիլէրի՝ ալքօլ եանի նաֆթա սայէսինտէ՝ թէչէքքիւլ իթտիկի մալիւմ տիր։

«Տիմէք տիր քի՝ ալքօլ՝ սըհհէթ իւզէրինէ էն զիյատէ թէէսիրի մուճիպ օլան մէվատտան տըր։

«Պունը պիլտիկիմիզ հալտէ, աճապա զըտամըզըն քէնտի անվալը խուսուսիյէյի սըհհիյէմիզէ մուվաֆըգ օլմասը իչիւն նէ՞ եափմըշըզ տըր։

«—Հիչ։ Ինսանլար Թըպպըն պունճա Թէրագգըյընա րաղմէն՝ Թաամ իթմէք Թաապիրի իլէ, հայէ՝ ազըտտան պիր Թագըմ չէյլէրի կէլիչի կիւզէլ Թըգամագ անլայօրլար։ Հէր քէսին անվալը սըհհիյէսինէ կէօրէ՝ Թաամ Թայինի քիմսէնին խաթըրընտան կէչմէմիշ, եախօտ կէչսէ պիլէ՝ Ֆախտէյի սուրէթտէ Թաթպիգ իտիլմէմիշ տիր. հալ պու քի՝ էն ֆախտէլի էճզախանէլէր՝ մաթպախլար օլտուղընտա գաթան չիւպհէ իթմէմէլի տիր։»

Իշթէ պու խուսուսը էսաս իթթիխազ իտէրէք, մումաիլէյհ միսիօնար՝ հէր պիր ֆէրտին Թաամլարընը՝ ատէթա չիմտիքի պիզիմ Թապլալէրին իլաճ Թայինի էյլէմէսի կիպի Թայինի իթմէքտէ, վէ պու սայէտէ, կէրէք սըհհէթին միւվազէնէսի, կէրէքսէ խասթալըգ զուհուրի Թագտիրինտէ՝ խասթալըղըն Թէտավիսի նօգթայի նազարընտան էն միւսթաճէլ նէթայիճի իսթիհսալ էտէմէքտէ տիր։

Ֆիլհագիգա տուչիւնմէլի տիր քի, հէյէթինտէ պուլունան հէր պիրինին պաչգա պաչգա թէէսիրի օլտուղընտան, անլէրի րասը կէլէ գարըշտըրմագսըզըն Թամամ գաթան ճարիգ օլամագ. հալպու մագսատը պիլէ հասըլ իտէպիլիր։

Սիւտ էյի պիր չէյ տիր. Ֆագաթ քի՞մ տէյէպիլիր քի, պունտէյիլիքտէ իւթիմիյէ էօ՞գ տըր։ պիր չօգ խասթալըգլար էօգ մը տըր քի՝ անլէրտէ սիւտ իւթիմալի զարարլը մուճիպ տիր. վէ մէսէլա չիզման վէ պօյու գըսա պիր ատամըն գիյաւէճէ սիւտ գուլլանմասը՝ քէնտիսինտէքի նիւզուլ իսթիհտատըն արթըրտըղը ինքար օլունապիլի՞ր մի։

Մումաիլէյհ միսիօնար՝ պու պապտէ իճրա իթտիկի Թէճրիւպէլէր իլէ հէր զըտանըն վէ խուսուսի իլէ սէպզէլէր իլէ մէյվէլէրին Թէէսիրինի քէշֆ իթմիշ տիր։

Սէպզէ վէ մէյվէլէրտէն հէր պիրինին՝ վիւճուտը մուխթէլիֆ ագզամը վէ գան իւզէրինէ խուսուսի պիր Թէէսիրի օլտուղընտան, մումաիլէյհ քէնտի Թէճրիւպէլէրի իլէ պու Թէէսիրի Թային էյլէմիշ տիր։ Պինաէնալէյհ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն զըմմըն սըհհէթինի Թահմինատընը Թայինինտէն սօնրա օնա ումումի նաֆագա իլէ պէրապէր հէր կիւն Թաամընտա ֆիլան չէյի պուլընտուրմասընը Թավսիյէ իթմէքտէ տիր, վէ չօգ տէֆա 4-5 այ մութէմատիէն բիշմիշ ալմա (...), եախօտ ..., եախօտ ... պուլընտուրմագ սայէսինտէ էն զիյատէ հայրէթէ չայան օլան նէթայիճ իսթիհսալ օլունմագտա տըր։

Պուրատա եէնի քէշֆ օլունան սուրէթը թէտավինին թէֆէրրուաթընա կիրիշմէք բէք ուզուն օլուր։ Ֆագաթ հէր հալտէ պու սուրէթը թէտավիտէ զումվէթլի պիր էսաս օլտուղը ինքար օլունամազ. զիրա պու էսասըն ինքարը՝ հըֆզ իւս սըհհէնին էհէմմիյէթինի ինքար իտմէք տիմէք տիր։ Կ. Տ.

ՌԷՅԽՇԹԱԿՏԱ

ՏՈՒԷԼԼՕ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Տուէլլօնըն հազզը կէօմթէրիլմէսի վէ եախօտ չէրէֆլէնտիրիլմէսի ալէյհինտէ Ալէմանիանըն Ռէյխշթակ մէճլիսի Գաթօլիք ֆըրգասը Թարաֆընտան պիր Թէքլիֆ արզ օլունմասը իւզէրինէ, մէճլիսը մէզքիւրըն՝ մուամէլաթը զէճրիյէ ալէյհինտէքի գանունը լայիհալարընըն թէտգիգինէ մէմուր գօմիսիօնը մախսուսընտա կէչէն կիւն չէթին պիր միւպահասէ ճէրէյան իթմիշ տիր։

Գաթօլիքլէր՝ տուէլլօնըն թէնպիհաթ վէ նէսայիհը իլահիյէյէ մուխալիֆ օլտուղընը Թէրմիյան իտէրէք, մէզքիւր Թէքլիֆլէրինի պէրահինն ու տէլաիլը բուհանիյէ իլէ միւտաֆէա իթմէքտէ, վէ բաշգալար իլէ տիկէր պիր ֆըրգա չէտիտէյէ մէնսուպ օլան մէպուսլար՝ Գաթօլիքլէրին էֆքեար ու միւտաալէյաթընը պիրլէթթիգամ, էհալինին՝ քիպար վէ աղնիյայը մախսուս օլան պու իմթիյազընա, եանի տուէլլօ ուսուլինէ արգա վէ հասէտ իթմէտիկինի պէյան էյլէմէքտէ իտիլէր։

Մուհաֆազաքէարան իլէ սէրպէսթիւ միլլի (նասիօնալ լիպէրալ) ֆըրգասը իսէ՝ տուէլլօնըն ֆէնա պիր իւզում օլտուղընը խաթա իթմիշլէր տիր։

Վիւքէլա՝ տուէլլօնըն միւտաֆէասընը էվվէլա ճէնապէթլէր սըրասընա կէչիրմէք նիյէթինտէ պուլընմըշ իքէն, մուախխարէն տուչիւնիւպ պու նիյէթինտէն սարֆը նազար իթմիշ, վէ միւպահասայի մէզքիւրէտէ պէյանաթը միւհիմմէտէ պուլընմըշ տըր։

Զապըթանը ասքէրիյէ արասընտա վուգուա կէլէն տուէլլօլարա կէլինտիքտէ, պունտա Թարաֆէյն տուէլլօճուլար պատէլթահգիգաթ իմբէրատօր Թարաֆընտան Թէէտիպ վէ միւճազաթ օլունըրլար։

Վիւքէլա Թարաֆընտան վէրիլէն մալիւմաթա կէօրէ, 30000 զապըթան իւզէրինէ 1890 սէնէսինտէ 11, վէ 1891տէ 7, վէ 1892տէ 21, վէ 1893 իլէ 1894տէ 19 տուէլլօ վուգու պուլմըշ տըր։ Ալէմանիատա վէ օրտուտա տուէլլօնըն նիճէ էհէմմիյէթսիզ պիր չէյ օլտուղը՝ պոլէտաքի սթաթիսթիգ մալումաթընտան անլաշըլմագտա տըր։

Պու տէֆա վէ պէրանիյն Գաթօլիք ֆըրգասը իւզէրինէ բէք ճիւզի պիր մէճլիս հուսուլէ կէթիրմիշ օլտուղընտան, մէզքիւր տուէլլօ մէսէլէսինին Գաթօլիքլէրլէ մուհաֆազաքէարան արասընտա գանունը լայիհասը հազզընտա պիր իթթիֆագ հուսուլինի մէն իթմէսինտէն գօրգուլմագտա տըր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մապէյնը Հիւմայունը Միւլքիէանէ աթըպպասընտան Մէքթէպը Թըպպիյէի Շահանէ էմրազը ճիլտիյէ մուալլիմի պինպաշը իզզ. Ճէլալէտտին Մուխթար պէյէ գայմագամլըղ,

Նըլայը Սէրայը Հիւմայունը էճզախանէսինտէ մէմուր պինպաշը իզզ. հաճի Նէճիպ պէյէ գայմագամլըղ րիւթպէսի,

Գալէ վալէսի Սէրասքէրի Մուհասէպաթ տաիրէսի իքինճի չիւպէսի մուտիրի մուավինիքի չիւպէսի մէզքիւրէ պաշ միւմէյյիզլէրինտէն իզզ. Րիֆաթ պէյէ Թէվճիհ պույուրուլմըշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Մապէյնը Հիւմայունը Միւլքիէանէ միւթէրճիմլէրինտէն իզզ. Ալի Րիզա պէյէ Յրնճի Օսմանի,

Ալէմանիա միւթէպէրանը Թիւճճարընտան Մ. Միւրալա 4րնճի րիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիշանլարը իհսան պույուրուլմըշ տըր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍԸՀՀԻՅԷ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

ՌԷՍՄԻ

[illegible]

Էվվէլքի չաքչէնպէհ կիւնիւ սաաթ 6տան տիւնքի բէնճշէնպէհ կիւնիւ սաաթ 6յա գատար չէհրիմիզտէ գօլէրատան 9 եէնի վուգուաթ, վէ պիրի էսքիլէրտէն օլմագ իւզրէ 3 վէֆիյաթ վուգու պուլմըշ տըր։

[illegible]

Պէչիքթաշտա էսքի Գօզլուչխանէտէ Խաս ֆըրըն խառէճէսինտէն Նուրի, Գասըմ Բաշաա Թանգըֆաթ

)(26)(

ԵԸԼԱՆԸՆ ԻԶԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ՄԻՍ ՊՐԷՏՏԸՆ — ՄԻՒԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՕՆ ԱԼԻՔ

—Պու իշարէթին նա՞սըլ գալմըշ օլտուղընը անլամագ իսթէ՞րմիսին. հէնուզ իւչ հաֆթալըգ չօճուգ իքէն աթէչ իչինէ տուչմուշ. Ազաճըգ պիր չէյ իչմիշ իտին. պիզ օ զէման չօգ իւսմէյէ ալաչըգ իտիք. չօգ եէմէզ իտիք ամմա, իչէր իտիք. սէնի աթէշէ տուչիւրտիւք. չէքիլ չըգարընճայա տէկին գօլուն եանտը. լաքին թէհլիքէլի պիր չէյ օլմատըղընտան, կէչտի կիթթի. իւչ կիւն սօնրա տա սաղ տուչտու։

—Սէ՞ն մի աթտըն, խարին իւմմիյար։

—Պէն խարին իտիմ, սէն տէ պէնիմ ճըրսըմըտանսըն, պէլքի Շէօզի չայլընա պէն աթտըմ. եօյլէ զանն իտէրիմ. չու հալտէ սէնին ինթիգամ ալմագ պիր զարըրլըմ.

—Եօյլէ եա՛...

—Վալիտէն իլէ պէն՝ քիւչիւք օղլումըզը նէ եապմագ լազըմ կէլտիկինի տուչիւնիւրտիւք Թաչըրտագ քէնտիմիզէ պիր զարար վէրտիք. քիւչիւք օղլումըզ տէր իտիմ, սէն սէն. չիւնքի իւչէրտէքի սէնտէն իքի սաաթ էվվէլ տուննեայա կէլմիշ տիր։ Պիր Թարաֆտա չօգ վար իտի, պիր Թարաֆտա տա սէֆալէթ վէ սէֆալէթ. պէլքի տէ տահա պիլմէզ պիր հալ. հէր նէ գատար էյի օլսագ, իւզէ իւչէրտէքինին հալի կէօզինին էօնինտէ տուրուեօր. զուվվէթին մաֆէվզինտէ չալըշմագ, զարինը տօյուրաճագ կէլէճէք պուլմազ, կիւնտէ օն սէքիզ սաաթ չալըշմագ, պէլ ալթը սաաթ բու..., սէրթ սէօզլէր, միւնասէպէթսիզ պագըշլար. Տիւշինտիւք քի, պու գատար միհնէթ վէ մէչագգաթա եալընըզ պիր էվլատ իլէ անճագ Թէհամմիւլ իտէպիլէճէյիզ. պինապէրին սէնի չայա աթմագա գարար վէրտիք. Ղայէթ գարանլըգ պիր կէճէյտէ սէնի ալտըմ չայըն քէնարընա կէօթիւրտիւմ, վէ սուլայըն ղայէթ տէրին պիր ճիհէթէ կէօթիւրտիւմ պըրագտըմ. լաքին պէյէմէզ օլտուղըմ գատար տէրին տէյիլ իմիշ. գահէրին սաղ գալմագ իմիշ քի պօղուլմամըշսըն տա գուրթուլմուշսըն։

—Նէթիճէ, պու լանէթլի սէօզլէրինի արթըգ տինլէյէմէմ.

—Իսթէմէ՞զմիսին, սուս օլա՞յըմ մը, պէն կէնճլիյիմտէ բէք ազըլը իտիմ. հէր նէ հալ իսէ, տէմէք քի, սէնի պըրագտըղըմ եէրին սուլը բէք տէրին տէյիլ իմիշ. սէն տէ գուրթուլմըշսըն. էյ նա՞սըլ օլտու նազլ էթ պագալըմ.

—Սէնին պիլտիյին սանա օլսուն, պէնիմ պիլտիյիմ տէ պանա գալսըն. սէն պանա չունու սէօյլէ, վալիտէմ սա՞ղ մը տըր, եօլմի՞ւշ մի տիր.

—Վալիտէն բէք չօգտան վէֆաթ իթմիշ տիր. նասըլ վէֆաթ իթմիշ, նէ՛ սէն սօր, նէ՛ տէ պէն սէօյլէյիմ. իթմիշյարլըղտան պաչըմ զաթէն զաքֆլէնմիչ օլտուղընտան, պէօյլէ խաթըրլէր պէնի պիրաղլարըմ, [illegible]

—Սօրմագա նիյէթիմ տէ եօգ. պէօյլէ պիր ֆամիլեա ազասընտան օլմագ արզուլէնէճէք պիր չէյ տէյիլ քի, սօրայըմ արայըմ տա հէր պիրինին սէրկիւզէշթինի զալէմ ալայըմ. եալըթթէ պիր պապամ տա վար ըմիշ տըր. օնա նէ՞ օլմուշ. օ տա մը եօլմիւշ։

—Ամմըշլար։

—Ազգընտան չըգամը պիլիյօ՞րմըսըն. պիրազ տահա տէվամ իտէճէք օլուրսան ճանընը չու գաթ գաթ օլմուշ աթէրիլէրինին իչինտէն չըգարըմ ալաճաղըմ, պիլմիշ օլասըն.

—Օ հալտէ պապամըն քիմ օլտուղընը անլայամազսըն. պու տա օ մահլուք սըրրըն պիր գըսմը տըր քի, պէնտէն պաչգա քիմսէ պիլմէզ տէյիլ տիր.

—Պապամըն ատընը սէօյլէ՞մէյէճէքմիսին.

—Պէլքի ունութմուշըմ, պէլքի պապանըն հիչ Թանըրտըմըզ, նէ՞ պիլիրսին.

—Օ տա սէնին սընֆընտա՞ն մը իտի. սէնին կիպի պիր [illegible] մը իտի. սօզգա չամուրը, լաղըմ մուրտարըլը մը իտի, նէ՞ իտի. պէօյլէ իսէ պօչունա եօրուլմա թահգիգաթ իճրասընա գալգըշմայըմ։

—Եալըթթէ արզու իտէր իսէն քի, պապան պիր պարօն, պիր գօնթ, եա պիր մարքի օլմուշ օլսուն. հէլէ մարքի օլսայըտը՝ կէօրիւնիւր քի բէք իչինէ կէլէճէքտի. սանա տա մարքի իւնվանը բէք եագըշաճագտըր.

Ժասբէլ սէսինի քէսիփ, իւչ տագիգա գատար սէրթ պիր չէհրէ իլէ իսթիյար գարըն եիւզինէ պագտը. զանն իտէրսին քի միրզումէյի պօղմագա հազըրլանըյօր իտի. լաքին պու իչտէն վազ կէչիփ, Սէօրէրթօնա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթթի.

Իսթիյար գարը արգասընտան.—Սէն հազըրլաթէն նազիք սէօզլիւ վէ ալիմ պիր տէլիգանլը ըմըշըմ, սէնի պէօյլէթէնլէր իչիւն սէն աթէթա պիր չէրէֆսին. լաքին պանա բարա վէրմէտիքճէ պիլմէյիմ սըրրըն նէ օլտուղընը անլայամազսըն.

4.

Ժասբէլին կէթիրմիշ օլտուղը Թափիքին քէշֆի մուճիպին Ճիմին հայաթընըն մուհաֆազասը իւչիւնճիւ կիւն տախի ազլամ օլուպ, կիւնէշ գըզըլ պիր պուլուտ իչինտէ պատըր, պատը Թարաֆընա եօյլէ պիր րէնկ վէրիյօրտու քի, պու րէնկլէրի նագշ իթմէք իհթիմալին խարիճինտէ տիր. էն մէչհուր պիր րէսսամ րէնկլէրի ալըրսա, վէ պիր մէչհուր րէսսամ տա պու րէնկլէրի գուլլանմագա գալգըշսա, եինէ օ մէնզարէյի էնզարը պէչէրէ վազ իթմէկէ միւգթէտիր օլամազլար. Ալէտտէլիյէ պուլութը չէմսէ օնճագլարըն պօրուլարընտա վէ բէնճէրէլէրին ճամլարընտա պիր բարլագլըգ հասըլ օլուրտու. լաքին Գուտրէթըուլլահըն պու նիւմէթի պէօյլէ սէֆիլ մահալլէրէ բէք խաֆիֆ վէ զարիֆ պիր հալտէ վասըլ օլուրտու.

Իշթէ պէօյլէ պիր խաֆիֆ վէ զարիֆ նուրըն պիր գիյասը տա խասթանըն եիւզինէ կէլմիշ վէ եանընտա օթուրմագտա օլան գըզըն սիյահ սաչլարընա աքսաքէզէր օլմուչ իտի. օտանըն իչինտէ եալընըզ պու իքիսինէ աքս իթմիշ օլան պու նուր՝ զանն իտէրսին քի իքիսինի պիրիպիրինէ զամլըշտըրմըշ, վէ իքիսի տէ ալէմը ֆանիտէ եալընըզ օլտուղլարընը, ֆիմաապաատ պիրպիրլէրինտէն այըրըլմայաճագլար տէյէ հիւքմ իթմէքտէ պուլունմուչ իտի։

(Տէվ.)

ամէլէսինտէն Մաքսուտ Հասան, Գազիէ քէօյլինտէ Միթրօ, տէվլ. Նէճամ. Վահտէտտին էֆ. հազրէթլէրինին սէյիսլէրի ճանընտա միւսաֆիր պուլունան Ֆէյզի, Պէյիքթաշտա Բէքճէնճիլէր համամը քիւլհանընտա նագգաշ Հաճի Մէհմէտ, Ուն Գափանընտա Զէյրէք խօգուշընտա հալլաճ Գրիգոր Ս. Փրկիչ խաստախանէսինէ նագլ օլունմըշ տըր, Իքինճի Փըրգայի Հիւմայուն էֆրատընտան Շաքիր, Պէշինճի ալայ էֆրատընտան Օսման, Պէյօղլունտա Բանկալթըտէ Թրապիզօնլը ամէլէտէն Հասան։

Վէֆաթ խէպէրլէր

Պէյիքթաշտա Էսկի Գօվուշխանէտէ Խաս Փրունսա խասթէձ Նուրի, Գազիէ Քէօյլիւ պաղչէպան Միթրօ, Պէյիքթաշտա Գըլըճ Ալի մահալլէսինտէ Խարիճիյէ Թէշրիֆաթճըսը աթուֆ. Իպրահիմ էֆ. հազրէթլէրինին գօնագլարընտա խըտմէթճի Զէրաֆէթ գալըն։

* *

Ցունվ. 24տէ 16ընճը կիւն օլմագ իւզրէ Սեվերեկտէ, վէ եէվմը մէզքիւրտէ 19ընճը կիւն օլմագ իւզրէ Ալէյհէմվալ վէ քէօյլէրտէ զօյէրատտան վուգուալմ օլմըշ տըր։

Ցունվ. 24տէ Անթալեատա եալընըզ 1 միւսապ վուգու պուլմուշ տըր։

* *

Պու սէնէ Հրճազա կիտճէք հաճիլէրի նագլ իթմէք իւզրէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէք վափօրլար տէրունինտէ պիրէր թիպպիւ մաքինասը պուլունմասը, վէ սու խազինէլէրինին իչմէյէ սալիհ էյի սու իլէ տօլտուրուլմասը, վէ սաիր խուսուսլարճա թէտպիրիէ տըգգադ իտիլմէսի, վէ վափօրլարա մուայէն օլան նուֆուսատան զիյատէ ատամ գապուլ իտիլմէմէսի խուսուսլարընա՝ Սըհհիյէ Մէճլիսինճէ գարար վէրիլտիկի իչիտիլմիչ տիր։

* *

Ճիսրը Մուսթաֆա Բաշա տախի տախիլ օլտուղը հալտէ օրայա գատար օլան սիմաաիօնլարըն հիչ պիրինտէ տուրմամագ չարթըյլա, տօղրուտան տօղրույա Շարգ սիւրամ գաթարըն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իթտիրիլմէսի խուսուսընա Մէճլիսը Սըհհիյէճէ գարար վէրիլերէք, իլմապ իտէնլէրէ լազըմ կէլէն էմիրլէր վէրիլտիկի իշիտիլմիչ տիր։

ՁԷԼԶԷԼԷ

ՃԷՄԸ ԽԱՆԷ

ՌԸՍՄԻ. — Թահթը րիյասէթը մուֆախխամէյի հազրէթը Բատիշահիտէ վէ Շէհր Էմանէթինտէ միւթէշէքքիլ խանէյի միւսապին գօմիսիօնը ալիսի մարիֆէթիլէ Տէրսաատէթտէ հարէքէթը արզտան միւսապ օլան մինհէթճիյին իչին տիւնէ գատար հասըլ օլան մէպալիղին մէզմար վէ միւֆրէտաթընը միւպէյյին ճէտվէլ տիր։

	Ղրուշ	Բարա
Մուսուլ վիլայէթի խանէ գօմիսիօնընտան Չնճի տէֆա	11646	
Նգօտրա վէ Տրաճ վէ Գավալա վէ Շայագ գազալարը մէմուրին վէ էհալիսի	2308	20
Տէրսաատէթտէ պուլունան Իթալիա Թէպաասը Թարաֆլարընտան վէրիլիպ Իթալիա սէֆիրի ճէնապլէրի վասըթասըյլա վիւրուտ իտէն	10800	
Նիւ-Եօրգտա Բըլիճեան Հէրալտը Մ. Գիօրէն	24156	
Նէքիւն	48,910	20
Էվվէլճէ իլան օլունան	8,556,765	20
Ճէման նէքիւն	8,605,676	

ՌՈՒՄԷԼԻ ՇԸՄԷՆՏԷՖԷՐԻ

Իլան.

Գարանթինա վազ օլունմասընտան տօլայը Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէն եօլճըլար հագգընտա պազը կէօնա մուամէլաթ իճրասընա լիւզում կէօրիւլտիւկինտէն, սապահ սաաթ 7 յի 20 տագիգա կէչէրէք Տէրսաատէթտէն Էտիրնէյէ հարէքէթ իտէն միւխթէլիթ գաթար իլէ եօլճըլըգ իթմէք իսթէյէնլէրին՝ աքշամ սաաթ 7տէն էվվէլ Սիրքէճիտէ հազըր պուլունմալարը էլզէմ տիր։

ՄԻՒՏԻՐԻՑԷԹ

ՍՈՒ ԹՈՒՂԵԱՆԸ

Էտիրնէ վէ Մանասթըր վիլայէթլէրինտէ նէհիրլէրին ճօշմասընտան տօլայը վուգուա կէլէն խասարաթ հագգընտա կազէթամըզտա բէյ տէր բէյ մալիւմաթ վէրիլմիչ տիր։

Ախիրէն աշտըղըմըզ տիկէր մալիւմաթա նազարէն, այնը հալ՝ պու քէրրէ Ալինավուտլուգտա տախի վուգուա կէլերէք, Շգօտրա Նէֆսի ճիվարընտէ էթէյինճէ պէօյիւք պիր մէսաֆէյէ սուլար եիւրիւմիչ, վէ գասապանըն չարշըլարը սուլար իլէ ինհամա օլունմըշ պիր հալտէ պուլունմուշ տըր։

Բօսթա խաւարէյնէրի՝ եօլլարըն պօզուլմասընտան տօլայը բօսթալարընը թէէխիւր իթմէյէ մէճպուր օլմըշլար, վէ նագլիյաթ իչին գաճըրլար իսթիմալ իթմէյէ լիւզում կէօրմիւշլէր տիր։

Գարատաղ օվասընտա տախի սու պասմըշ օլտուղընտան, սուլար օրատան Շգօտրա կէօլինէ տէօքիւլէրէք Տրին Նէհրի իլէ պիրլէշմէքտէ տիրլէր։ Մէզքիւր Տրին Նէհրի՝ Օսմանլը հուտուտընտա պուլունտուղընտան, մէճրասընը պիթիթէսվիրէ, Շգօտրա կէօլինին Թաշմասըյլա Գարատաղ օվալարընըն սու պասմասընա մէյտան վէրիլմէմէսի հուքիւմէթը Սէնիյէտէն իսթիտա օլունմըշ տըր։

* *

Կէլիպօլուտան վէ Լափսէքիտէն եազըլտըղընա կէօրէ, կէչէն հաֆթա մէզքիւր իքի չէհիրլէրտէ տօլու իլէ գարըշըգ սաղանագ կիպի եաղմուրլար եաղմըշ տըր։

Կէլիպօլու սըհհիյէ տաիրէսի իլէ ճիվար խանէ վէ տիւքքեանլարը սուլարըն հիւճումընտան խարապ օլմըշլար տըր։

Զանագ Գալէ լիմանընտա պուլունան ըրմօրքէօր վափօրլարը գումբանեասընըն պիր գըյմա ըրմօրքէօրիւ գարայա օթուրմըշ օլտուղընտան, էլէճիմ թախլիսինէ չալըշըլմագտա իմիչ։

Լափսէքիտէն տախի՝ կէչէնլէրտէ գուհուր իտէն ֆուրթունա կիպի չիտտէթլի ֆուրթունա չօգտան պէրու կէօրիւլմէտիկի պիլտիրիլիյօր։ Շիտտէթլի էսէն լօտօս րիւզկեարը՝ խանէլէրին քիրէմիտլէրինի սօգագա ուչուրտուղընտան, էհալի տէհչէթը չըգմագա ճէսարէթեապ օլամամըշ տըր։

Հէր իքի չէհիրտէ խայլիճէ խասարաթ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, նուֆուսճա պիր կէօնա թէլէֆաթ գուհուր իթմէմիշ տիր։

* *

Կէչէն սալը կէճէսի Պրուսատա լօտօս րիւզկեարը թէքրար քէսպը չիտտէթ իտէրէք, էվվէլճէ եէրինտէն օյնամըշ օլան թախթաքէրթէլէրի եըգմըշ, պազը խարապ էպնիյէ իլէ ազաճլարը տախի խասարաթը ճիւզիյէյէ սէպէպ օլմուշ իսէ տէ, նուֆուսճա վէ սաիրէճէ պիր կէօնա գազա վուգու պուլմամըշ տըր։

* *

Ֆրանսատա գըշ՝ չիտտէթլէ հիւքիւմ ֆէրմա օլարագ, եաղան գարլար հէման 70 սանթիմէթրօ գատար պիւլիւքմիչ, վէ սօուղըն չիտտէթինտէն միզան իւլ հարարէ գէրոտան 11, 19 վէ 20 տէրէճէյէ գատար էնմիշտիր։

Ֆրանսանըն Իսօ Էյալէթինտէ թէրմօմէթրօ 29 տէրէճէյի իրաէ էյլէմէքտէ օլտուղը կիպի, Մօնբէլիյէտէ տախի սօուղըն չիտտէթինտէն 2 քիչի վէֆաթ իթմիշ տիր։ Հավանըն սօուգ կիթմէսի միւնասէպէթիյլէ ինֆլուէնզա խաստալըղը հիւքիւմֆէրմա օլտուղընտան, 78000 նուֆուսատան իպարէթ օլան չէհրը մէզքիւր էհալիսինտէն 12000 քիչի պու խաստալըղա տուչար օլմուշ տըր։

ՍԱՄԱԹԵԱՏԱ

ՔԻՐԱԼԸՔ ԷՎ ՎԷ ՏՈՒՔՔԵԱՆ

Սամաթեատա Թրամվայ ճատտէսինտէ Ագարճա չէշմէսինին իւզէրինտէ վագը պիր պապ քեարկիր խանէնին պիր գաֆէնտաքի պէչ օտասը քիրայա վէրիլէճէկինտէն, արզու իտէնլէրին՝ խանէ տէրունինտէ պուլունան սահիպինէ վէ եախօտ մաթպաամըզա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

Իշպու խանէնին ալթընտա վագը քեարկիր տիւքքեան տախի՝ գուլլու վէ պատէմճիլիկէ միւսաիտ օլտուղը հալտէ քիրայա վէրիլէճէք տիր։ 10—10

ՀԱՅ ԱՐՈՒԵՍՏԱԳԷՏՆԵՐ

ՅԵԳԻՊՏՈՍ

Մեր մէջ, առաջուց ի վեր ծխախոտ պատրաստելու գործը եւ վաճառականութիւնը՝ տեսակ մը մասնագիտական գործ դարձած է։

Լրագիր ընթերցողք կը յիշեն թէ՝ անցեալ տարի Անվէրսի տիեզերական Արուեստահանդէսին մէջ Ա. Ա. Ենֆիէճեանց եւ Մուրաչիեֆ եւ Նազարօֆ Ռուսահայերը՝ ցուցադրած ընտրելագոյն ծխախոտներնուն համար մրցանակներ, պատուոյ վկայագիրներ առած։

Եւ Երուսաղէմական ուղեւորութեան առթիւ՝ Եգիպտոսի սահմանին մէջ նախընթաց տարին ուր որ գացի, յԱղեքսանդրիա՝ թէ ի Բօր-Սայիտ Մաթէոսեան, կամ լաւ եւս Մաթոսեան Եղբարց ձեռնարկները, երախտաւորականները անանելու բախտը ունեցայ, որոնք շնորհիւ այդ համանուն մեծ հաստատութեան, առանձին խանութներու տէր եղած, լաւ կ՚ապրին ու կ՚ապրեցնեն իրենց ընտանիքը։

Ուստի, երբ Գահիրէ հասայ, հետաքրքրուեցայ մանրամասն տեղեկութիւններ քաղել Մաթոսեան ծխախոտի գործարանի մասին։

Գործարանին հիմնադիրները եւ վարիչները երկու եղբայրներ են, Յովհաննէս եւ Կարապետ էֆէնտիք Մաթոսեան, բնիկ Եւդոկիացի, որոնք փոխն ի փոխ, ուղեւորութիւններ կը կատարեն ի մայրաքաղաքս եւ այլուր։

Մաթոսեան վաճառատունը՝ 1882ին հաստատուած է յԵգիպտոս։

Վաճառականութիւնը սկսած է աւրեւ ծխախոտի գործով, եւ մասնաւորապէս Տաճկական բերք կամ ծխախոտի ներածութեամբ։

1886ին՝ համեստ դրամագլխով մը Գահիրէի մէջ հիմնած են Արեւելեան սիկառէթի եւ ծխախոտի գործարանը՝ մէկ մեքենայով լարուած, որ Լոնտրայի Ռօպէրթլէյի գործարանէն եկած է։

Մաթոսեան տունը՝ իրենց վաճառականութեան ժամանակէն ծխախոտ արտադրող կեդրոններուն հետ արդէն ընդարձակ յարաբերութիւններ ունէին։ Այս պարագան՝ իրենց ոչ նուազ նպաստաւոր եղաւ՝ նորահաստատ գործարանին պէտք եղած պաշարը ժամանակին յանձնելու համար։

Մեծաքանակ եւ ընտիր ծխախոտ առձեռն պատրաստ ունենալու առաւելութեան հետ, իրենց գործարանի արտադրութեանց պատրաստութեան մասին տրուած յատուկ խնամքը՝ մեծ մղում տուին օր քան զօր սպառումն ընդարձակելու, անանկ որ առաւելն վերջմասեայ շրջանը չի բոլորած, պարտաւորուեցան մեքենայ մը եւս աւելցնելու գործարանին համար։

Մաթոսեան գործարանի յառաջդիմութեան եւ յաջողութեան գաղտնիքներէն մէկն ալ, Եւդոկիացի հարազատաց ձեռնարկութեան առաւելները, ինչպէս նաեւ մինչեւ վերջին տարիները՝ յԵգիպտոս գտնուող ծխախոտի գործարանները՝ տեղական ծխախոտ կը գործածէին գնոյն աժանութեանը համար։

Այս բնիկ ծխախոտին որակը չատ ստորին ըլլալուն, եւ թէ իր գարշելի հոտովը՝ Տաճկական ազնիւ ծխախոտաց համն աւրելուն, Մաթոսեան գործարանին հիմնուած առաջին օրէն՝ այդ տեսակ վարնոց կամ ստորին ապրանք ընդունուած չեն համանուն հաստատութեան մէջ։

Մաթոսեան գործատունը՝ բնիկ տունկին բացարձակ վտարումէն իրաւամբ մեծ համբաւ շինած, եւ հասարակութեան կողմանէ իւր արտադրութիւններն անխառն նկատուած են։

Եւդոկիացի այս հարազատաց գործոց ընդարձակումը՝ այնչափ արագաքայլ եւ յարաճուն եղած է, որ երկամեայ շրջանի հոլովումէն յետոյ՝ այդ գործարանը՝ նմանօրինակ հաստատութեանց մէջ ամենէն մեծ գործարանն եղած է ամբողջ Եգիպտոսի մէջ։

Նոյն ժամանակէն բանող մեքենաներուն թիւը՝ արդէն կրկնապատկուած էր, այսինքն, երկուքը չորսի բարձրացած։

Մաթոսեան եղբարց արտադրութեան սպառումը՝ որչափ ընդարձակուեցաւ, այնքան ալ անօրէնութեան կողմանէ ամէն ջանք ի գործ դրուեցաւ՝ վաճառատան ամէն կարգի յաճախորդները գոհացնելու համար։

Կոստանդնուպօլսեէն յատկապէս արուեստի համար հմուտ զանազան մասնագէտ պաշտօնեաներ՝ հարմանեներ, ...ապաչներ բերել տուած էին, որոց գլխաւորն էր՝ բնիկ Իւսկիւտարցի Տաւշեան Կարապետ աղան։

Ծխախոտի բուսաբեր գլխաւոր քաղաքաց կամ գաւառակներու մէջ՝ յատուկ գործակալութիւններ հաստատած են։ Իսկ նուազ կարեւոր վայրերու մէջ ալ՝ թղթակիցներ կարգած։

Սոյն կազմակերպութեամբ՝ իրենց գնումները տարեկան բերքին մէջէն խիստ ընտրանօք կը կատարեն։

Եւ ահա այս եւ ասոր նման չրջահայեաց ու կանոնաւոր միջոցներով ընթացիկ գործերնին՝ առանց վայրկեան մը ընկրկելու, յառաջդիմական եւ հետզհետէ զարգացման հաստատ չաւղի մը մէջ դրուելով կը չարունակուին։

Կը հաւատա՞ք, անակնկալ յաջողութիւն մը ձեռք բերուած է գործածուած ծխախոտներու գերազանցութեամբը, եւ առանց պատրաստութեան մասին եղած զոհողութեանց շնորհիւ։

1890 տարւոյն վերջերը՝ գործարանի արտադրութեանց սպառումը այն աստիճան հսկայական համեմատութեան կը հասնի, որ Մաթոսեան Տեարք՝ յատուկ մեծ գործարան մը շինելու հարկին մէջ գտնուած են, որոյ մարմնացումը՝ 1892 տարւոյն վերջերն ի յանգ եկած է։

Եւ այս ընդարձակատարր գործարանն՝ որ իւր տեսակին մէջ առաջինն է ընդհանուր Եգիպտոսի մէջ, կառուցուած է ի Գահիրէ, Իսմայիլիա Թաղին Գասր-էլ-Նիլ կոչուած հրապարակին վրայ։

Ա. Ց. ԱՑՎԱԶԵԱՆ

(Շ....նկեւէ)

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

Ֆիլիպէ

Օն այթը սէնէտէն պէրու չէհրիմիզտէ պուլունըպ թիճճարանը միւթէպէրան սընֆընտա քէսպը չէօհրէթ էյլէմիչ վէ միլլէթիմիզ միւթէպէրանընտան պուլունմըշ օլան Ալինախ Փէվրուզ էֆ.՝ բէք ազ պիր միտտէթ եանի 36 սաաթ խաստա եաթտըգտան սօնրա, մահը հալին կէչէն բազար կիւնիւ վէֆաթ էյլէմիչ տիր։ Միւթէվէֆֆաի մուամիլէյհ՝ հէնուզ 32 եաշընտա էրպապը տիճարէթտէն վէ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ լիսանլարընա աշնա օլուպ, կէնճ սիննինտէ վէ խուսուսիյլէ նէզաքէթը թապ ու ամվար էտէր քէս հագգընտա կէօսթէրտիկի թէլէթթիֆ վէ թէխալիւս ճիհէթիյլէ, տէյլի խալընըզ միւյէսսէր թիմիյէ էֆրատընտան, իլա էհալի նէզտինտէ տախի մուհապպէթ վէ թէվէճճիհ քեսպ իթմիչ, վէ սաքին սուրէթտէ նազարը հէր քէս իչին պասըգ օլմըշ իտի։ Ֆրանսըզ լիսանընա վագըֆ օլան Թօրոսեան, Քիրքօր, Մսրոբեան, Հինտլեան, Սեթեան, Թէվֆիքեան էֆ.լէր վէ Բանթիկեան էֆ.լէր գարընտաշլարը վէ իգրապասը իլէ գատըրշինաս վէ տօսթլարը թէրէֆինտէն թէշիյիւ օլունմըշ, վէ միլլէթիմիզին միւթէպէրանը վէ պիրայի թաազիյէ ճէմ օլմըշ իտիլէր։ Ճէնազէ մէրասիմինտէ Պուլկար, Օսմանլը, Ռում, Գաթօլիք վէ Եահուտի միլլէթլէրինտէն գէվալը միւթէպէրան վէ խայլիճէ գալապալըգ ճէնազէ ալայընտա մէվճուտ պուլունտուքլարը կիպի, քիլիսէտէն չըգարըլտըղը սըրատա մէքթէպլիլէր մուալլիմլէրինտէն Շիշմանեան Հմայեակ էֆ.՝ միւթէվէֆֆաի մուամիլէյհին մէնաքըպ վէ ամալընը թէսվիր իլէ նուտքընը իրատ էյլէմիչ, վէ մէզարըստանա կէօթիւրիւլմիւշ տիր։

* * *

Ֆիլիպէ

16 յունվար 1895

ՏՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

Իլան

Պրուսա հարիր տարիւթթաալիմի կէլէճէք 1311 սէնէյի մալիյէսի նիսանընըն 5ինճի չարշէնպէհ կիւնիւ օլարագ իւլ տէրսլէրէ պաշլանըլաճաղընտան, տէվամ իթմէք իսթէյէնլէր՝ սէնէյի մէզքիւրէ մախսուս նիհայէթինէ տէկին արզուհալլարընը տարիւթթաալիմ մէզքիւր միւտիրիյէթինէ կէօնտէրմէլէրի, վէ կէրէք պունլարըն վէ կէրէք բէքճէնինին զիքր օլունան նիսանըն 5ինճի կիւնինտէ տարիւթթաալիմէ հազըր պուլունմալարը իլան օլունուր։

26 քեանունը սանի 310 10—1

ՄՈՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Իրան տէվլէթի թարաֆընտան Տէրսաատ միւթէսարրըֆը սաաթ. Իպրահիմ Հագգը էֆ. հազրէթլէրինէ իքինճի րիւթպէտէն Շիր ու Խուրշիտ նիշանը իթա օլունմագլա, միւշարիւն իլէյհ Թարաֆընտան գապուլ վէ լէտէլիճաբ թագիքի խուսուսընա միւսաատէ Սէնիյէ էրզան պույուրուլմըշ տըր։

— Շէհրիմիզտէ թէէսիս օլունան Ռուս ասարը ատիքա մէքթէպինին տիրէքթօրլըղընա Օտէսա տարիւլֆիւնունը մուալլիմլէրինտէն Մ. Ուսբէնսքի, վէ քեաթիպլիկինա Մ. Բակօտի թային օլունըպ, մումաիլէյհիմա պու հաֆթա չէհրիմիզէ կէլէճէքլէր տիր։

— Էրէքլի Ռում մէթրօբօլիտի Եէրմանօս էֆ.յէ տիւն սապահ նիւզուլ իսապէթ էյլէյիպ, ճէլպ օլունան ատթըպպանըն կէօսթէրտիկի լիւզում իւզէրինէ գան ալընմըշ իսէ տէ, ֆախատէսի կէօրիւլէմէմիչ օլմասընա մէպնի Պէյօղլունտան տախի պիր գաչ հէքիմ ճէլպ իտիլէրէք պէօյլէ պիր գօնսուլթօ իճրա օլունմըշ տըր։ Խասթալըղը ազըմ իւզէրէ քէսպը վէխամէթ էյլէմիչ տիր։

— Իզմիր մէթրօբօլիտի Ֆիլօթէօս էֆէնտինին տախի խաստալանտըղը իչիտիլմիչ տիր։

— Քէօփրիւլիւ՝ 3 սաաթ մէսաֆէտէ վագը պիր գում օճաղը էրգիլէպ 2 քիչի թէլէֆ վէ 2 քիչի տախի մէճրուհ օլմըշ տըր։

— Պէյօղլունտա Տօզլու Եօլտա անթիգաճը Մովսէսին տիւքքեանը էօնիւնտէքի բօսթա գութուսը՝ եէրինտէ պուլունմամըշ օլտուղընտան, պունըն մէրգում Մովսէս թարաֆընտան գալտըրըլմըշ օլտուղը միւլահազասընա մէպնի, հագգընտա մուամէլէյի լազըմէ իճրասը Թէլէկրաֆ վէ Բօսթա Նէզարէթինտէն իշպու իտարէյէ իշար իտիլմիչ տիր։

— Եավէրանը Շահանէտէն միւթէվէֆֆա Նամըգ Բաշազատէ գօլաղասը Ահմէտ Շաքիր պէյ իլէ Մէարիֆ Նազըրը տէվլ. Զիւհտի Բաշա հազրէթլէրինին քէրիմէսինին նիքեահը՝ սիւն միւշարիւն իլէյհ Զիւհտի Բաշա հազրէթլէրինին գօնագընտա իճրա օլունմըշ տըր։

— Թուզլա թէքէսինին մաղազաթիւլէ Սիրամա կիտէն Ատատիւս պէյ իլէ Մ. Շարնօնըն մաղազալարընտա մուվաֆֆագ օլարագ ախիրէն իգմիրէ միւմասէլէթ իթտիքլէրի իչիտիլմիչ տիր։

— Տիւն լիման տախիլինտէ պիր ինսան նաշը գուհուր իտէրէք չըգարըլմըշ, վէ իւզէրինտէ պուլունան քեաղըտլարտան մէրգումըն՝ Թրապիզօն վիլայէթի միւլհագաթընտան Օֆ գազասընա մէնսուպ Րիզէ քէօյլիւ էհալիսինտէն Մէհմէտ խամինտէ պիրի օլտուղը անլաշըլմըշ տըր։ Մէրգումըն կէչէնլէրտէ լիմանտա կէչէն Բոռ վափօրընտան սանտալա էնէր իքէն, սանտալըն տէվրիլմէսի իւզէրինէ ... օլտուղը միւլահազա օլունմագտա տըր։

— Քէօթահիա գասապասը էհալիսինտէն Թօրոս Նամ չախսըն չէվճէսի 60 եաշընտա Մարիամ գատըն պիր միւտտէթտէն պէրու խաստա պուլունմասը սէպէպիյլէ եալընըզճա իգամէթ իթտիկի խանէսինտէ մանկալտան էլպիսէսինէ աթէշ սըչրայարագ, էլպիսէսի թութուշմուշ վիւճուտընըն պազը մահալլէրի եանմըշ վէ պոտրը եարալարտան միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիչ տիր։

— Սէմամլօրտա Բաքազօղլու մէտրէսէսի թալէպէսինտէն օլուպ, Սաքարեատա խասարի պիր մէքթէպ մուալլիմի իքէն, կէչէնլէրտէ Իսքիւտարտա Թօփխանէլիօղլունտա պիր պաղչէ տէրունինտէ գայէթ միւտհիշ պիր սուրէթտէ գաթլ իտիլմիչ պուլունան Համիտ Հագգը էֆ.նին գաթիլի օլտուղը՝ Խարիճիյէ Նէզարէթի մէքթուպի գալէմի միւլազիմլէրինտէն Պէյգօզլը Ալի Հայտար պէյ՝ իգրար վէ իթիրաֆ իթմիչ տիր։

— Իշպու ճինայէթտէ Ֆընտըգլը սաքինլէրինտէն վէ քէթէպէտէն Զիյա պէյ նամընտա պիր չախսըն չէրիքը թէօհմէթ օլտուղը՝ Իսքիւտար միւթէսառրըֆլըղընճա իտիլէն թահգիգաթտան անլաշըլմըշ տըր։

— Պրուսատա րէսմի փըրգայի աստէրիյէսի գօմանտանը սաաթ. Հաճի Մէհմէտ Խայրի բաշա պու քէրրէ պա իրատէյի Սէնիյէ Իւչինճի (Մանասթըր) օրտույի Հիւմայունը գօմանտանլըղը վէքեալէթինէ թային պուլունմագլա, Մահալլը մէմուրիյէթինէ կիթմէք իւզրէ պու քէրրէ չէհրիմիզէ կէլմիչ տիր։

— Բէթէրսպուրկտան իչար օլունտուղընա կէօրէ թէյյարէճիլէր գօնկրէսի՝ Ռուս ուլումըն իսթիհշաֆը իչին Մըրը գըթասը իլէ Գարա տէնիզ վէ Գաֆգասիա սէվահիլինտէ պուլունան Անատօլու լիմանլարընըն վէ Ինկիլթէրա մէմալիքինին սրբաստլըգլարընը նազարը տըգգաթա ալմազա գարար վէրմիչ տիր։

— Տէրսաատէթտէ մուգիմ Շուէտ-Նօրվէչիա սէֆիրի գօնթ Սթէնպօգ ճէնապլէրի՝ չէհրիմիզտէ միւթէմէքքին Տանիմարգա թէպաասընըն տախի իշլէրինէ նէզարէթ իթտիքլէրինտէն, Տանիմարգա գրալը Տօգուզընճը Քրիստիան հազրէթլէրի թարաֆընտան սէֆիրը միւշարիւն իլէյհէ Տանէպրուկ նիշանընըն կրան գօրտօնը իհսան գըլընմըշ տըր։

— Կէչէն սալը կէճէսի Պէյօղլունտա Բօսթա սօգագընտա պիր մէյխանէտէ Գօչօ վէ Սթէլիօ նամընտա իքի չախս իլէ մէճհուլ իւլ ահվալ պիրիսի պէյնինտէ պիր միւնազաա գուհուր իտէրէք, իսմի մէճհուլ օլան չախս՝ միւնազաա իթտիկի Գօչօ վէ Սթէլիօյը ազըր սուրէթտէ ճէրհ իտէրէք ֆիրար իթմիչ տիր։ Մէճրուհլար Պէլէտիյէ խաստախանէսինէ նագլ օլունըպ, ճարիհ՝ զապըթաճա թէճէսսիւս պուլունմագտա տըր։

ՕՐՕԶՏԻ ՊԱԳ

ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

10,000,000 ՖՐԱՆԳԼԸԳ ՍԷՐՄԱՅԷԼԻ ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

Մէրքէզը Էօրուճէ Բօչէյէր Սիւրէ տ՚Օրվիլէ Նօ. 9

Շիրքէթը մէզքիւրէնին 100000 տէն իպարէթ պուլունան հիսսէ սէնէտաթընտան 30000ի մէվքի թէտավիւլէ չըգարըլմըշ տըր։ Տիկէր 70000 հիսսէ սէնէտաթը արթըգ սաթըլմըշ տըր։

Հէր հիսսէ սէնէտինին ֆիյաթը 100 ֆրգ. օլուպ, թէէտիյաթ պէրվէճհը աթի վուգու պուլուր։

Էվվէլա.— Հիսսէ սէնէտաթընա միւչթէրի եազըլտըղը սըրատա 25 ֆրգ.

Սանիյէն.— Միւթէպագը 75 ֆրգ.ըն չէմանը թէէտիյէսի մէճլիսը իտարէնին գարարը իւզէրինէ իլան իտիլէճէք տիր։

Եազըլմագ իսթէյէնլէր 1895 սէնէսի շուպաթը իփթիտալարըն 12ինճի կիւնինէ թէսատիւֆ իտէն կէլէճէք սալը կիւնիւնէ գատար սաաթ 3տէ Մ. Օրոզտի Պագըն իտարէխանէսինէ, Բարիզտէ Սիթէ տ՚Օթվիլտէ չիրքէթին 9 նումէրօլը մէրքէզը իտարէսինէ վէ չիրքէթին չիւպէլէրինէ միւրաճաաթ իթէպիլիրլէր։

Էկէր մէվքի թէտավիւլէ գօնուլան 30000 հիսսէտէն զիյատէ թալիպ զուհուր իտէր իսէ, օ հալտէ հիսսէ քեաղըտլարը նիսպէթ գաթըէսի իւզրէ վէրիլէճէք տիր։

Հիսսէ սէնէտաթընըն Բարիզ Պօրսասընա րէսմէն գապուլը իչին թէշէպպիւսը լազըմէյէ թէչէպպիւս իտիլմիչ տիր։ 4—2

ՏՕԳԹՕՐ ԱՆԱՆԵԱՆ

Մէքթէպը Թըպպիյէյի Շահանէ գուլագ վէ պօղազ վէ պուրուն խասթալըգլարը մուալլիմի գայմագամ իզզ. Ծիվան Անանեան պէյ՝ Պաղչէ Գափուսընտա քեաթիպ մուսթէնիխանէսինի թէրք իտուպ Պէյօղլունտա Տօզլու Եօլտա Աղա Ճամիի չէրիֆի իթթիսալինտէ միւճէտտէտէն ինշա օլունմըշ օլան Ռումէլի Զարչըսընըն պիրինճի գաթտաքի Ն. 1 ափարթըմանա նագլ էյլէմիչ տիր։

Խասթէկեան հէր կիւն էօյլէնէ գատար մահալլը մէզքիւրտէ մումաիլէյհ թարաֆընտան միւրաճաաթ գապուլ իտէր։ 36—20

ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՅԷ ՄՈՒԳԻՄ ԹԻՒՃՃԱՐ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԱՆ ՎԷ ՏԱՎԱ ՎԷՔԻԼԼԷՐԻ ՎԷ ՍԱԻՐ ԱՍՀԱՊԸ ՄԷՍԱԼԻՀԷ ՖԷՎՔԷԼԱՏԷ ԳՕԼԱՅԼԸԳ

Սէթամպօլտա վէ վիլայաթը Շահանէտէ վէ Եվրօբատա մէվճուտ մալիյէ վէ սարրաֆիյէ վէ թիճճարիյէ վէ նիհայէթ հէր տիւրլիւ խուսուսաթա տաիր իչլէրի օլուպ տա, օ իշլէրին նէրէլէրտէ գալմըշ վէ նէթիճէսի նէ օլմըշ իտիւքի հագգընտա մալիւմաթը միւքէմմէլէ վէ սահիհէ ալմագ իսթէյէն զէվաթ Գալաթատա Իզզէթ-Բաշա խանընտա 5 նումէրօլը Անտօն Ալիք էֆէնտինին իտարէխանէսինէ իրսալ պույուրուլաճագ բօսթա բուլը կէօնտէրիլտիկի հալտէ սիւալլէրինին ճէվապլարը տէրհալ վէրիլիր։ Թէլէկրաֆլա ճէվապ թալէպ իտէնլէրին թէլէկրաֆ իւճրէթինի այրըճա կէօնտէրմէլէրի իճապ իտէր։

ՄՈՒԱԼԼԻՄԻ ՍԸՊԵԱՆ

Օսմանլըճա եազըյը չօյլէնմէք իչիւն մուալլիմ վէ խաթթաթ Տէլալեան էֆ.ի.նին մէկլէպի իպտիտաի գայէթ գոլայ ուսուլ տըր։ Իւչ ճիւզտէն իպարէթ օլուպ, 20չէր բարայա հէր քիթապճը տուքքեանընտա վէ մէրքէզի Գալաթատա Զիւլէր պէյ խանընտա 15 նումէրօյը օտատա սաթըլըր։ 3—2

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ԿԱԶ ԳՈՒՄՓԱՆԵԱՍԸ

Գումբանեանըն իտարէխանէսի՝ Սթամպօլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ, կաղխանէ վէ տէբօզիթօսը՝ Եէտի-Գուլէտէ, շիւպէլէրի՝ Գալաթատա Գալաֆաթ-Եէրինտէ 61 նումէրօյը մաղազատա, Էսիրնէտէ Գարաքեօյտէ, Ֆինտիքլըտա վէ սաիր մահալլէրտէ քեաին տիր։

Մէզքիւր գումբանեանըն կաղխանէ վէ տէբօզիթօլարընտա, ըշըգ վէրմէք վէ մաթպախլարը ըսըթմաղ վէ մաքինալարը հարէքէթ իթտիրմէքէ մախսուս կազ, պիրինճի նէվի գօգ քէօմիւրի, գաթրան վէ ամօնեագ սաթըլըր։ Մէզքիւր գօգ քէօմիւրի՝ էն թէմիզ վէ էն էհվէնի օլուպ, մէօհրի վէ տամկալը չուվալլար տէրունինտէ սաթըլըր։

Միւրաճաաթ իտէն զէվաթա՝ հավա կազընըն ուսուլը թաթպիգիյեսինէ տաիր մէճճանէն մալումաթ իթա օլունըր։

Սթամպօլտա շիմտիյէ գատար մէվգիի իճրայէ վազ օլընան պազը թաթպիգաթ։

Ֆեաճի օճագլարըն, մաթպախլարըն, խառթախանէ վէ լօգանթալարըն կազ իլէ ըսըթըլմասը։

Մաթպաա, տուքքեան, մէքթէպ, կազինօ ֆապրիգալարը, մաղազանըն տուքքեանլարը, էճզախանէ, պաղչէ վէ գօնագլարտա պուլընան թուլումպալար, լօգանթա, պէյանը, գոլոմպո, մուճէլլիտխանէ իլէ տէվարրատ, խանէլէրտէ վէ խուսուսի էվլէրտէ պուլընան սօպալար, պանեօլար վէ քիմեախանէլէրին մաքինա վէ էտէվաթըլըն կազ իլէ հարէքէթի։

Հավա կազըլըյա վէ գօգ քէօմիւրիւյէ իչեախլէն վէ պու իշի սիւթէժին մուհասսէնաթը պիլիւրտէ պուլընան միւլթէլիթ մաթպախլարըն ըսըլըմասը։

Խասթախանէ, գըշլա, մէքթէպ վէ սաիրէտէ թէէհիւ օլընան մաթպախլարտա եագըլաճագ կազը մուգապիլ կիւնտէ հէր շախս իչիւն 5 բարա տիւ օլանտըր, կեսի, պարձէ, քէօշք, սէլամլըգ վէ հարէմլէրին էլէքթրիք ըշըգըլա միւչապիհ վէ 40 մումլըգ լամպանըն պիր սաաթլըգ իսրաֆը օլարագ 5 բարա ալընըր։

Գումբանեա՝ պալէտաէ զիքր օլընան ըշըթմագ վէ ըշըգ վէրմէք վէ իպէթմէք իչիւն վուգու պուլաճագ սըբարըշլարըն մուգավէլէ թաահհրինտա իճրա իտէր։

Հէր նէվ սըբարըշ իչիւն Սթամպօլտա Պաղը Ալի ճատտէսինտէ գումբանեանըն իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէք իգթիզա իտէր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 7 փեպր.

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	104—50
Օսմ. էսհամը ալըլար	26—25
» » գալըպտըր	26—31
» » Սէրի Ա.	65—
» » » Բ.	44—25
» » » Գ.	29—
Օթօման 1871	99—37
Օսմանլը Պանգասը	17—
Բուսիա խըմիյյէսը	—
Մըսըր տալ. մալթխաղճընը	104—82
» իմթիյազլը	104—50
Ճաիրէի Սանիյէի Մըսըր	104—50
Օսման 5% 1879	30—25
Բօշնյա խըմիյյէսը	—
Պալկար խըմիյյէսը	88—50
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25—33 60

Բարիզ 7 փեպր.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	103—27
» » 4½%	108—03
Եէնի Օսմ. էսհամը ալըլար	26—40
» » » գալըպտըր	26—57
Մէ-գ-ուրէ	
Սէրի Բ.	—
» Գ.	29—35
Բումէլի շըմէնտօֆէրի	127—25
Օսմանլը Բէժիի էսհամը	—
« Պանգասը	680—
Գրէտի Լիօնէ	815—
Գրէտի Ֆօնսիէ	910—
Ֆէնթօմար տ'Էսգօմթ	568—75
Սիւվէյիշ ագսիօնը	3185—
Իթալիա էսհամը	87—95
Մըսըր ֆօնտ. մալթխաղճընը	527—18
Բաքօաիյէն Թիւրք	505—62
Գամպիօ 3 այ վատէ	25—20

Վիէննա 7 փեպր.

Լօնտրա էսհամը գամպիօ	124—65
Բումէլի շըմէնտօֆէրի ֆր.	73—60
Օսմանլը Բէժի ագսիօնը	—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ուս. տիւն ագչ. գար.	29—03
» » » էն էվւելքէ	29—04
» » » էն ...	29—
Պալ. սաալ ալըլար թ. ք.	29—07
Թահվիլաթը Օսմանիյէ	101—
» » » էն էվւելքէ	—
» » » էն ...	—
» » » ալըլար թ. ք.	—
Սէրի Ա	65—
» Բ.	44—
» Գ.	31—20
Բումէլի շըմէնտօֆէրի	126—25
Ագչէ ֆարգը	6—
Բէյօր Նագ.	—
Հէվալէ ... բէյօր	30—

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	10—36
Սթամպօլ Ֆինանս	4—30
Օսմանլը Սիկօրթա շիրքէթի	8—05
Բէժի ագսիօնը	21—12
Թրամվէյ	9—65

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղր. ...	Ղըշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆօրգը	108—25
Մէճիտիյէ »	97—
Պէշլիք »	102—
Ալթըն »	103—
Ինկլիզ լիրասը	110—27
Ֆրանսըզ ալթընը	88—09
Բօլ	90—20
Ֆրէնկ ...	51—15
...	8—39
ՆԱՄՆՈՒ	
Լօնտրա	111—⅛
Բարիզ ...	22—72½

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

(19) Միւթէվէրրիւսա իւլ հիւսուլ օլան չէհրը Բամազանը չէրիֆէ ճիւնտըը ճէնապը Բաթիւլահիյէ իֆթարիյէ օլարագ իթտասը գարարլաշտըրըլան վէ մէվգի միւնագասայա վազ օլընան գըզըլճըգ վէ այվա վէ խուրմա վէ պէրկամօտ վէ քէպատ րէչէլլէրինին պէհէր գըյէսի 2 ղըր. 30 բարատա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու քեանունը սանիի Բումինին 29ընճը բազար կիւնիւ զալարր գամիսի վէրիլէրէք 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի գապուլ օլունաճաղընտան, ֆիյաթը մէզքիւրէտէն թէնզիլաթ իճրասըյլա մէզքիւր րէչէլլէրին իթաասընա թալիպ օլանլարըն՝ մազամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։ 3—2

***

(20) Համիտիյէ Թիւրպէի չէրիֆէսի ճիվարընտա միւճէտտէտէն ինչա օլընան ժանտարմա գարագօլխանէսինին թահթընտա պուլընան տուքքեանըն 311 սէնէի մալիյէսի մարտը իպթիտասընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ իճարա վէրիլէճէքկինտէն, թալիպ օլանլարըն՝ նիհայէթ շուպաթըն 11ինճի կիւնիւնէ գատար Ժանտարմա տաիրէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—2

Իսթավինտիկեար վիլայէթինտէ Քէօթահիա սանճաղընտա կիւմիւշ Նահիյէսինէ միւլհագ Եէնիքէօյ գարիյէսի տախիլինտէ վաքը պիր գըթա գրօմ մատէնինին հուտուտը՝ շըմալէն Գարապուրուն թէփէսինտէն պէտ իլէ Օրթա պրուն թէփէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ ղարպէն մէզքիւր թէփէտէն պէտ իլէ Եազըլը Զագրը նօգթասընտան պիլմիւրուր Կէյին Ալանը Թէփէսի արասընտա խաթթը միւնքէսիր, վէ ճէնուպէն մէզքիւր թէփէտէն պէտ իլէ Շիրան պրունը թէփէսի պէյնինտէ խաթթը միւսթագիմ, վէ շարգէն մէզքիւր թէփէտէն պէտ իլէ Գօճա Զամ Թէփէսիյէ Գարա Գայա թէփէլէրինտէն պիլմիւրուր մէգտէի հուտուտ օլան Գարա Պրուն Թէփէսինէ վարըլ օլան խաթթը միւնքէսիր իլէ մահտուտ վէ մէսահէի սաթհիյէսի 724 հէքթարտէն իպարէթ արազի տէրունինտէ իմալ օլունաճագ օլան մէզքիւր պիր գըթա գրօմ մատէնինին 60 սէնէ միւտէթլէ Ավաթրիա տէպէայէ թէպաասընտան Ալֆրէտ վէ Բօպէր Սէֆէլտէրլէր էօհտէլէրինէ իհալէսի մուգարրէր իտուկինտէն, մատէնը մէզքիւրէ պիր կէօնա իթիրազը օլանլարըն՝ Մէատին նիզամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէլէրի մուճիպինճէ 25 քեանունը սանի սէնէ 310 թարիխինտէն իթիպարէն 2 այ միւտտէթ զարֆընտա Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ալիյէսինէ, վէ մահալլինտէ մէրաքիզը վիլայէթէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր։

24 քեանունը սանի 310

Եվգաֆը մազպութէտէն հազրէթը Իմամը ազէմ Բիզալլահու անհի էֆէնտիմիզ հազրէթլէրի էվգաֆընտան Խօրասան գազասընտա վաքը Մանսուրէթ իլ Ճէպէլ մուգաթաասընըն 311 սէնէսինտէն 313 սէնէսի շուպաթը զայէթինէ գատար Թասարրուֆ օլունմագ վէ պէտէլլաթը մուգարրէրէի պէրվէճհը նըսֆիյէթ ագօսթօս վէ Թըշրինի էվվէլ իպթիտալարընտա սիքքէի խալիսէ օլարագ թէէտիյէ խուլմէք շարթը վէ չէրայիթը լազըմէի սաիրէսիյէ 3 սէնէլիկի 180,150 ղըրուշտա թալիպի էօհտէսինտէ օլըրը Գազատա Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինտէն վարիտ օլան 19 քեանունը սանի 310 թարիխլի թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իչար օլունմըշ օլմալըա, մահալլը մէզքիւրէ զիյատէյէ զամմըա իսթիճարընա թալիպ օլանլարըն թարիխը իլանտան իթիպարէն, սէնէի հալիյէ շուպաթընըն 13ինճի կիւնիւնէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթաահըպէն Տէրսաատէթտէ Եվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինտէ մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլինճէ մէճլիսը իտարէ վէ Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

25 քեան. սանի 310 5—1

Միհրապ սըարմաչէթի՝ գըյէսի աթիգ 3330, պէհէր աթիգ գըյէսի 9 ղչ. 30 բր։

Եվգաֆը Հիւմայուն խազինէսինճէ իմալ իթթուրիլէճէք օլան պալէտաէ մուբագգամ էլմըգտար միհրապ սըարմաչէթինին զէյլինտէ մուհարրէր օլուըը վէճհը պէհէր աթիգ գըյէսի 9 ղչ. 30 բարատա թալիպի էօհտէսինտէ պուլունմըշտուր վէ չէհրը ճարի Բումինին 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10½տա գատար հէր գաչ բարա վէ 31ինճի սալը կիւնիւ քէզալիք սաաթ 10½տա գատար 100տէ 5 թէնզիլի օլունըր իսէ գապուլ օլունաճաղընտա պինաէն, նօգսանըյլա իմալ իթմէք վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

26 քեանունը սանի 310 3—1

Խազինէի ճէլիլէ մէքքիւլաթ վէ մէշրուպաթ սաթըճըլըղընըն միւտտէթը իճարը սէնէի հալիյէ շուպաթը զայէսինտէ միւնգազիյէ օլաճաղը ճիհէթլէ 311 սէնէսի մարտընտան իթիպարէն շուպաթը նիհայէթինէ գատար պիր սէնէլիկի զուհուր իտէճէք թալիպինէ իճար իտիլէճէկինտէն վէ սէնէի հալիյէ շուպաթընըն 2ինճի բէնշէնպէհ կիւնիւ զարարտասըյէ իքթիֆա տիլէճէքէլէրի մահը մէզքիւրըն 11ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ իհալէ վէ իճարը գաթիսի իճրա իտիլէճէկինտէն թալիպ օլան վէ շէրաիթինի անլամագ իսթէյէնլէրին Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աչար վէ Բուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

4 քեանունը սանի 310 5—4

Պուլկար Տաղը մատէնը Հիւմայունը հաարլաթընտան օլուպ չէրաիթը լազըմէսիյէ միւզայէտէյէ գօնուլմըշ օլան մատէն իլէմէլմըգտար կիւմիւշ վէ ալթընըն չէհրը հալին 28ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ միւզայէտէ օլունաճաղը ճիհէթլէ թալիպ օլանլարըն Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ալիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լէթէր իլան օլունըր։

25 քեանունը սանի 310

Եվգաֆը իլան օլունան էարէմիթ վէ Բէժէր Էարէմիթ գազալարընտա վաքը Եվգաֆը մազպութէ զէյթունլըգլարընտան անեագ Քէմէր գազասընըն սէնէի հալիյէ հաարլաթը մախսուլը օլան 12937 գըյէ եաղըն պէհէր տէսթիսի 7 ղըրուշտան թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ Գարասի միւթէսարրըֆըղընտան պու թէլէկրաֆ իշար օլունմըշ օլտըղընտան, մէզքիւր եաղ մըգտար եաղըն լըրամըյա թահվիլիյէ Տէրսաատէթ իտաէ օլունմագ իսթէյէն պուլունմադա թէսլիմ օլունմագ իսթէյէն պիր աթիգ 100 տիրհէմ իթիպարընտան օլան պէհէր տէսթիսինին 7 ղըրուշտան նօգսանըյլա եաղը իթաասընա թալիպ օլանլարըն մալումաթ ալմագ վէ չէրաիթը իթաայի անլամագ իչիւն թալիպլէրին թարիխը իլանտան իթիպարէն 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթաահըպէն Գարասի Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ վէ Տէրսաատէթտէ Եվգաֆը Հիւմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինտէ մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ Գարասի սանճաղըա Քէմէր գազասընտա մէճլիսը իտարէ վէ Եվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 քեանունը սանի 310 3—3

Գըյէսի Տէստի	
Ֆիթրէ սըարմաչէթի	16530
Միհրապ »	4272
Ինկլիզ թիւլպենտ	270777
Գամպիա սապօնը	1068
Շէքէր	74430
Նօհուտ	15858
Լամպա զանկլի	15831

Իմարաթը Ամիրէ իչիւն միւպայէաը օլունա լիւզում կէօրիւլէն պալէտաէ մուբագգամ 7 գալէմ էրզագ վէ սըարմաչէթլէրին թարիխը իլանտան իթիպարէն միւնագասալարը իճրա օլունաճաղընտան, իթա իթմէք իսթէյէնլէրին՝ չէրայիթը միւնագասայը անլամագ վէ միւնագասայա տուխուլ իչիւն նիւմունէլէրիյէ պէրապէր մէճլիսը իտարէի Եվգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 քեանունը սանի 310 4—3

ԵՎԳԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Թէքքէյէ իլան իլէ թաղիկիր մուամէլաթ օլունաճագ գատար եանի նագտը իֆրուխթ օլունմագ զալատէսի վազ գըլընաճաղը տէկին եաղըրըգ մահլիւլաթը վազիֆէյէտէն հիսսէտարանըն հասապ իլէ նիզամ պիլա միւզայէտէ թէֆվիզ իտէճէքլէրի հիսսէլի էքնալէրին նըսֆը մէճմուի 19 ղըրուշ վէ նըսֆը էրկէկլէր Խազինէի Եվգաֆը Հիւմայունըն սատրը էթ վէ գուլօնըյլա սաթըլաճագ տըր։ Թամամ հիսսէլի օլուպ աս պիլմիւզայէտէ սաթըլաճագլարըն մուաճէլէսինին նըսֆը լիրա 100 ղչ. հիսսալըյլա լիրա օլարագ վէտինկէր նըսֆը քէզալիք սաաթը վէճհիլէ գալուսիլէ խըմիֆա զըլըլ նաճաղընտան, պու գապիլէտէն աթիւ իւզ գիւզը մահիլաթըն մուայէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիւրճըսա օլ վէճհէ գիւյաթէ մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալիպլէրի էօհտէլէրինտէ գալմըշ իսէտէ, պու պէտէլլէրին հատտը լայըգընա ատէմը քիֆայէթ հասէպիյէ Թէքքէյէ իքի հաֆթա տահա իլանը մուզարէյէ օլմասընա պինաէն 5ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 310 սէնէսի քեան. սանիսինին 23ինճի կիւնինէն իթիպարէն մահը մէզքիւրըն 30ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գատար թա իլան օլանլարըն գըյմէթը մուխամմէնէլէրինին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրի իլէ պէրապէր Մահլիւլաթ խազինէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի 5ինճի սէֆա օլարագ իլան օլունըր։

..3..1008..1008..600 (1).— Պաղչէ Գարուսընտա Զէյթինօղլու Ալայէտտին մահալլէսինտէ Մուրր չարշըրը տէրունինտէ պիր պապ մաղազա միւլքինին 5 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. միւնատըխ Հիւսնիւ։

..19..1750..1750..1000.— Պալաթտա Հաճը Իսա մահալլէսինտէ Սինան Չէլէպի սօգաղընտա տէրունինտէ պիր գույույը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 250 մէթրօ պիր գըթա արսանըն նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..79..2250..2250..1200.— Էյիւպտէ Գուրուսա Հաճը Իլիաս մահալլէսինտէ Համամ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 136 մէթրօ արսատա մէյանի 3 օտա վէ 1 սօֆա վէ 1 գույու վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նըսֆ հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..69..3334..3334..2000.— Սարրաճխանէտէ Տիւլէքբաշը մահալլէսինտէ Խափֆաֆխանէ ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 23 մէթրօ արսատա մէյանի վէ պիրգատար աշըգըլըգը միւշթէմիլ քէհրի 40 ղըր. քիրասը քեարկիր պիր պապ խափֆաֆ տուքքեանը կէտիկինին սիւլս հիսսէսի. Նագիֆ։

..13..8363..4000..4000.— Սարը Գըզտա Զըզըզճը Քէմալ մահալլէսինտէ Տօզրամաճը Զէյնէպ ճատտէսինտէ տէրունինտէ 1 գույույը միւշթէմիլ թախմինէն վէ թէրպիէն 380 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլսան հիսսէսի. Հաճը Ահմէտ։

..5..4000..4000..3000.— Տահիլտէ գարիյէսինտէ Զումբուլղը Նամ մահալտէ Բիֆաթ Բաշա սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 760 մէթրօ պիր գըթա արսանըն պիւթիւնի. Հաճը Ահմէտ։

..301..22500..20000..20550.— Մահմուտ Բաշա մահալլէսինտէ Մահմուտ Բաշա ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 72 մէթրօ արսատա մէյանի վէ 11 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 1 ատէտ լիրաի Օսմանի քիրասը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ էավալաճը տուքքեանընըն րուպ հիսսէսի. Նագիֆ։

..14..720..720..400.— Պաղչէ Գարուսընտա Զէյթինօղլու Ալայէտտին մահալլէսինտէ էրզագ անպարը տէրունինտէ պիր պապ մաղազա միւլքինին 5 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Հաճը Մահմուտ։

..347..4500..4500..2600.— Ուզուն Չարշըտա Սամանվիրանը Սանի մահալլէսինտէ Ուզուն Չարշը ճատտէսինտէ թախմինէն վէ թէրպիէն 8 մէթրօ արսատա մէյանի վէ շէհրի 80 ղչ. քիրասը քեարկիր միւլք մա կէտիք պիր պապ տուքքեանըն նըսֆ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..5..1024..1024..400.— Էյիւպտէ Իսլամ Պէյ մահալլէսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէյանի պիր գըթա թէմէսսիւքլի մուայյէն մահալլինին 6 հիսսէտէն 5 հիսսէսի վէ տիկէր թէմէսսիւքլի օլան մուայյէն մահալլինին տախի 16 հիսսէ իթիպարըյլա 13 հիսսէսի. Հաճը Ահմէտ։

..1..5625..1875..2125.— Ֆաթիհտէ Խարաճճը Մուհիէտտին մահալլէսինտէ Աճըբաշը սօգաղընտա թախմինէն վէ թէրպիէն 121 մէթրօ արսատա մէյանի 3 օտա վէ պիր սօֆա վէ 76 մէթրօ պաղչէյի միւշթէմիլ վէ շէհրի 110 ղըր. քիրասը միւլք մա կէտիք պիր պապ պէրպէր տուքքեանըն 8 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..3..4350..11200..3350.— Պէյօղլունտա Բանկալթը մահալլէսինտէ Տօպալ Տէրէսի ճատտէսինտէ քեաին 4 իլա միւքէրրէր 10 նումէրօյը էմլաքը գալպ օլընան անեագ 2 նումէրօյը մուգատաէմա պէրպէր կէտիկի էլէքմ մէյխանէնին մուայյէն պէրմուճիպը խարիթա 57 ղըրուշ վէ 18 բարամագ մահալլինին րուպ հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

..21 աթիգ 27 ճէտիտ..5000..5500..3000.— Գասըմ գարիյէսինտէ Ճաֆէր Աղա մահալլէսինտէ Գահրիյէ սօգաղընտա պէր մուճիպը գայտ թէրպիէն 448 մէթրօ պիր գըթա արսանըն սիւլս հիսսէսի. Էօրիւճի Ահմէտ։

(1) Ֆիւմէլէրին պաշլարընտա իլք հիզատա պուլընան րագամլար՝ մահլիւլաթըն նումէրօլարընը, իքինճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը մուխամմէնէսինի, իւչիւնճի հիզատաքիլէր՝ գըյմէթը Թահրիրիյէսինի վէ տէօրտիւնճիւ հիզատաքիլէր՝ պէտէլը միւզայէտէսինի պիլտիրմէքտէ տիրլէր։

ՏՕՔԹՕՐ ՉԻԼԻՆԿԻՐԵԱՆ

Գումգաբուտա Էրմէնի Բաթրիգխանէսի ճատտէսինտէ 15 նումէրօյը խանէտէ.

Միւտաէթը մէտիտէտէն պէրու ֆէննը թէպապէթտէ քէսպը թէճրիպէ իթմիշ օլան թապիպը մումաիլէյհ պու ֆէննին մէզքիւրտէ իգամէթ իթմէքտէ օլուպ, ... վէ ֆէննըն հաւմէ վէ ֆէննըն .... պէհիյէ տամ հէր նէվի էմրազը էլէրիմ կիւնը ատէտ լէնտէն թէտավի իշէլէրի եաբմագ կիւնտէ՝ գարաթէ.

Թէնաի խասթէլէրինէ հէր կիւն խասթա գապուլ իտէր, վէ բէնճշէնպէհ կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա միւրաճաաթ իտէն խասթէլիկլէրին մէճճանէն թէտավի իտէր։

Չարշէնպէհ կիւնլէրի տախի էօյլէտէն էվվէլ վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրի էօյլէտէն սօնրա քեօմրիւ պաշընտա Քիւչիւք Չիւքէք ճամիի եանընտա տէտ Ֆէլֆէլէ ...... ճատտէսինտէ կէն ......

ԵՕՆԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՊԷՕՕՂԼՈՒՆՏԱ

ԳԱԼԱԹԱ ԳՈՒԼԷՍԻ ԳԱՐՇՈՒՍԸՆՏԱ

Եազըճը ...... խանընտա Ն. 657-659

Մ. ԺՕՐԺ ԲՍԱԼԹԻ

ՎԷ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Մէզքիւր մաղազատա գայէթ էհվէն ֆիյաթլա վէ հէր ճինս քէչէսինէ էլվէրիշլի սուրէթտէ աթիտէքի էշեալար սաթըլմագտա տըր։ Շէօյլէ քի, հէր չէշիտ վէ հէր ճինստա սալօն, եաթագ վէ եէմէք վէ իչ օտասը վէ եազըխանէ վէ իտարէխանէ էշեալարը, խալըլար, այնալար, իւթիւքլի վէ եէնիլը գումաշլար վէ սաիրէ։

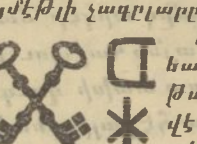
Ժօրժ Ժ. Բսալթի մաղազասը՝ Եվրօբանըն պաշլըճա ֆապրիգալարըյլա ճարի օլան միւնասէպաթը վասըթասը վէ պինէթիճէ զ'էնտի ֆապրիգալարը սայէսինտէ ճինսի միւշթէրիլէրինէ ֆէվգէլատէ նէֆիս վէ միւնէքքէմ մօպիլեալար իթմա իթմէք իմքեանընտատըր, վէ տէրճէնի հիւսնիւ հէրիւլէ էշէաաթ մէզքիւրէսի խէրիտարլարըն թէօճէմէզլիկի վառ վէ թէհհիւ իտէ ր։

ՍԻՑՆԷՅ ՆՕՎԻԼ ՎԷ ՇԻԻՐԷՔԵԱՍԸ

ՖԵՆԿՆԻՅԱ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

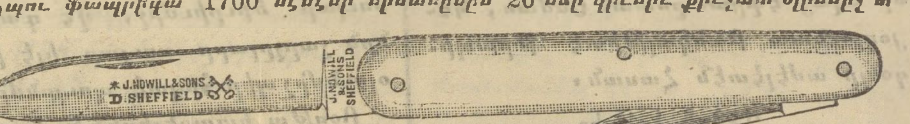
Գալաթատա Եէնի ճամի Գուլլուգճու Պէյէզ խանընտա Նումէրօ 1, 2, 3

Մումաիլէյհիմ Ինկլիթէրրանըն Շէֆիլտ չէհրինտէ «Ճօհն Նօվիլ վէ մախտումլարը» ֆապրիգասընտա իմալ վէ իմթիյազը մարգասը պէրվէճհը զիրը իշարէթ օլընան չագը՝ պազը քեան Թարաֆընտան թագլիտ իտիլմէքտէ օլուպ, Ինկլիզ հըքումէթը օգույամայանլար Թարաֆընտան սախթէ ալտըրըլ մէզքիւր ֆապրիգանըն գըյմէթլի չագըլարընըն չէօհրէթը գըրըլմագտա տըր։



Ճօհն Նօվիլ վէ մախտումլարը ֆապրիգասընտա իմալ օլընան էշեա իւզէրինտէ իչպու ալէմէթը մախսուսէ մէվճուտ օլտըղընտան, թագլիտլէրինտէն սագընըլմասը իչիւն չագը, ուսթուրա վէ գալէմթրաշ վէ մագաս իւզէրինտէ եազըլան մարգա վէ Ինկլիզճէ հրուֆաթա տիգգաթ օլընմալը տըր։

Իչպու ֆապրիգա՝ 1700 սէնէսի նիշանըընըն 26 նճը կիւնիւ քիւշատ օլընմըշ տըր։



«Սիտնէյ Նօվիլ» վէ շիւրէքեասը՝ տիւնեանըն էն պէօյիւք «Միլնէր» նամ տէմիր գասա ֆապրիգասընըն վէքիլի տիրլէր։

Մէզքիւր տէմիր գասալար՝ եանկըն վէ իւրսըզլարըն Թէճաւիւզաթընա գարշը ֆէվգէլատէ տայանըգլըլըղը մէշհուր օլան «Միլնէր» ֆապրիգասը գասալարընըն նէ տէրէճէլէրտէ միւհիմ պուլընաճաղընը միւսալլիմ չահատէթնամէլէր թալեպ իտէնլէրէ իրաէ օլընաճագ տըր։

«Սիտնէյ Նօվիլ վէ շիւրէքեասը» Ինկլիզ մաղազասընտա, ալէթ ճէրրահիյէ գալըգլար, չաթալ վէ պըչագ վէ էմայիլի սուֆրա Թագըմլարը, արժան ըլազաան չաթալ վէ գաշըգլար պուլընտըղը կիպի, տէմիրտէն գալլըգլար վէ տէմիրտէն չէքիճլէր, սուֆրայա մախսուս լամպալար վէ սաւոն- լարա Թաալիգ օլընըր սաաթ լամպալար վէ սաքէրլէր վէ պահըրլէր մախսուս տուվարլէր գէ էճ-այէր վէ գօբէա մաքինալարը վէ սաիրէ ֆիւրուխթ օլունըր։

Իչէար մէզքիւրէ իչիւն Թաշրատան վուգու պուլան «սըբարըշաթ» քէմալը սիւրաթլա վէ սաւրէթը մէմնունիյէթը քեարանէ իրսալ օլընըր։

SANTAL SALOLÉ LACROIX

76, Rue du Château-d'Eau, Paris.

ԳԱՊՍՈՒԼԼԷՐԻ

Մէհրապի պէվլի էմրազընը թէտավի իչիւն գուլլանըլան տաֆի իտ թէսիֆֆիւն թէրքիպ լէրին էն թէսիրլի վէ էն ալէա գապսիլ թէմխիլի տիր

Մահալլի ֆիւրուխթը՝

Բարիզտէ Շաթօ-տօ սօգաղընտա՝ 76, Նումէրօյը Լագրուա էճզախանէսի։

Իչպու իլաճ հէր էճզաճը տուքքեանլարընտա պուլընըր։

ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ ՄԷՐԱԳԼԸԼԱՐԸ

Օթէլլէր, Լօգանթալար, Պիրահանէլէր, Գազինօլար, Խասթախանէլէր, Մէքթէպլէր, Սէֆինէլէր, Տէմիւմէլէր, Զէյթ'ֆէթլէր վէ ումումէն միւթէմէտեր միւշթէրիլէր

ՊԻՐ ԹԷՐԹԻՊԸ ՃԷՏԻՏ ՎԷ ՄԻՒՖԻՏ ՍԱՑԼՈՒՆՑԷ

Պուխարանըն պէօյիւք ԿԻՒՆՏԷ ԻՒՉ ՏԷՖԱ,

Գալաթատա Բուլէրթ Պէնուչէն մէշհուր ֆըրունընտա,

ՎԻԷՆՆԱ ՉԷՕՐԷՔԼԷՐԻ (ՊՐԻՕՇԼԱՐԸ)

վէ խաս վէ պայագը հէր նէվի ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ պուլունաճաղընտա տիր։

Աղչամ իչիւն Թազէ էքմէք վէ պրիօշ ալմագ իսթէյէնլէրտէ, իսթէմէլինտէն 8 սաաթ էվվէլ՝ Գալաթատա Գարաքէօյ սօգաղընտա Նօ. 5 Պէյզինէ Միլլէթ խան ֆըրունընտա, եախօտ Պէյօղլունտա Թիւնէլ չարշըսընտա Նօ. 4 շիւպէսինէ, վէ չէհրին պիւթիւն պէօյիւք լօգանթա վէ պիրահանէլէրինէ միւրաճաաթ օլունմասը րիճա օլընըր։

B ՄԱՐԳԱԼԸ ՊԷՆՏԻԶ ՊՐԻՕՇԸ ԻԼԷ ԹԱԶԷ ԷՔՄԷՔ

հէր օլընան մահալլէրտէ Թազէ Թազէ սաթըլմագտա պուլունըր։

ՏՕՔԹՕՐ ՕՎԷՐԼԱՆԸՆ ՄԻԿՐԷՆԻՆ

ՆԱՄ ՊԱՇ ԱՂՐԸՍԸ ԻԼԱՃԸ

(ՍԷՒՐԻ ....)

1.—Պու իլաճ էն քէսքին պաշ աղրըլարընտա վէ իչքիտէն, ուֆրրէթիտէն վէ եախօտ մօրֆինտէն հասըլ օլան պաշ աղրըլարընտա, վէ ինֆլուէնզա, կրիփ վէ էմսալի խասթալըգլարտան նէշէթ իտէն էնվայի պաշ աղրըլարընտա իւք զիյատէ եարարլըգ մէզքիւր աղրըլար տէֆ ու մահվ իտէր։

2.—Իչպու «Միկրէնին» նամ իլաճ իւֆիւնէթ ու աբտիւյէթ տէֆ իտէր միւէսսիր պիր մուսաքքին օլուպ, տէրունինտէ զաֆինէ պուլընտըղընտան վիւճուտա զուվվէթ վէրմէքտէ օլմաղլա, «ղօլարսիւս» թապիր օլունան խասթալըգա տախի եարամագտա տըր։

Ումումէն պաշ աղրըլար իչիւն եալընըզ Տօքթ. Օվէրլանա իլէ տր Հէօզթին «Միկրէնին» Թապիր օլընան իլաճը գուլլանըլմալը տըր։

Ագըլապալըգ օլանլար՝ պու իլաճը կիւնտէ պիր վէ եա պիր գաչ տէֆա Թօզ վէ եա սու օլարագ 1 կրամ 1 սանթիկրամ ալագ իթմէլի տիրլէր։

Պու իլաճը իմալ իտէնլէր՝ Ֆարպվէրգ Վօրմ. Մէյսթէր Լուչիուս Է Պրունինկ, Հէօզթ։

Սթամպօլտա Թօպալեան խանընտա 41 Նումէրօտա Մ. Թէլտօր Լիւյինկ մաղազասընտա վէ տիկէր պաշլըճա էճզախանէլէրտէ պու իլաճըն տէբօսու մէվճուտ տըր։

ՏԻՊԵԱԿՕ ՍԻՆԿԷՐ ՌԻՍԱՊԻՒՍԱԻՆՏԷ

ԷՆ ՊԷՕՅԻՒՔ ՄՈՒԶԱՖՖԷՐԻՅԷԹ

ՍԻՆԿԷՐ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ ԳԱԶԱՆԸԼՄԸՇ ՏԸՐ

Պիւթիւն քիւրրէի արզ իւզէրինտէ ՍԻՆԿԷՐ գումբանեասը տիքիշ մաքինալարընըն բիւճհանիյէթինի վէ էնվաը միւթէատտիտէսինին միւնֆէրիտէն գըյմէթլէրինի իսպաթ իթմէք իւզրէ միւթէատտիտ ֆամիլեա վէ էռնաֆը սաիրէ մաքինալարընտա

54 ատէտ չահատէթնամէ

իթա գըլընմըշ տըր։

ԹԱՔԼԻՏԼԷՐԸ ԱԼՏԱՆՄԱՅԸՆԸԶ

ՀԱԳԻԳԻ ՍԻՆԿԷՐ մաքինալարընըն սըհհէթի պուրուտա բէտիլէրի կէօսթէրիլէն վէ քեաֆֆէի մաքինալար իւզէրլէրինտէ մէվճուտ պուլընան ֆապրիգա մարգասը իլէ թէհագգուգ իտէր։

Մէզքիւր մաքինալար Միւսիւ Ճ. Նոյմիլլիկեր Թարաֆընտան վիլայաթտա վէ Տէրսաատէթտէ Թէէհիւ վէ եալընըզ գիյրիտ Թամամատ վէ Թարիֆ գըլընան մահալլէրտէ ֆիւրուխթ օլունըր։

1.—Գալաթատա Թիւնէլ իթթիսալինտէքի սօգագտա Վինկէր խան։

2.—Գալաթատա Գարաքէօյտէ Վօյվօտա սօգաղընտա Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընտա նումէրօ 120։

3.—Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

4.—Սիրքէճի Հօճա Բաշա Պաղը Ալի ճատտէսի Նօ. 11։

QUINA-LAROCHE

Քինա-Լարօշ Թապիր օլընան գընագընալը շարապ՝ աճը պիր թէրքիպ օլմըյօ։ Թէզգիյէթ վէ թէճտիսուաթը ճիհաթէ եարար տիր վէ մաճիտի պու սայէտէ բէգ եիւքսէք միւքէտտիմ մէրաթ ալմըշ տըր։

Քինա-Լարօշըն բէգ մուխաիր վէ գայէթ նէֆիս պիր շարապ օլմասը ...... պիր, իչէ նէվի գընագընանըն էսաս ու գուվվէթի պիր արայա կէթիրիլմիշ, միյաէսի էն Նագըգ օլանլարըն պիլէ եօլլաշաճաղը պիր շարապ (էլիքսիր) թէրքիպ օլունմըշ, վէ պէյլեճէ միյա խասթալըգլարը իլէ էլթահօնըլէրը, ղանսըզլըգ, սըթմա վէ էմսալի գըսըմեթլէրին տէֆ ու թէտավիսինէ գուլլանըլըր տըր։

Բարիզտէ Տրուօ սօգաղընտա Նօ. 22 վէ 19 վէ էճզախանէլէրտէ։